



Guía de introducción y referencia

Serie Notebook de HP

Referencia: 345561-071

Septiembre de 2003

Parte 1: Introducción

En la parte Introducción se explica cómo configurar el ordenador portátil la primera vez que se utiliza.

Parte 2: Referencia

En la parte Referencia se describe cómo identificar y utilizar las funciones del software y del hardware del ordenador portátil.

Contenido

1 Introducción

2 Hardware

3 Teclado

4 Alimentación

5 Unidades y soportes de unidad

6 Características multimedia

7 Comunicaciones

8 Opciones y actualizaciones de hardware

**9 Actualizaciones, restauraciones
y utilidades de software**

A Especificaciones

Índice

Parte 1

Introducción

En esta *Guía de introducción y referencia* se ofrece información sobre la configuración y la utilización del ordenador portátil.

- Para configurar el hardware y el software del ordenador portátil por primera vez, siga las instrucciones de la parte "Introducción".
- Para obtener más información sobre el uso del ordenador portátil, consulte la parte "Referencia" del manual. Si desea obtener información sobre un tema determinado:
 - ❑ Consulte el apartado Contenido, que aparece en la primera página de cada capítulo.
 - ❑ Consulte el índice alfabético.

Las ilustraciones de este manual muestran las características y los procedimientos de varios modelos de ordenador portátil. Siempre que se ofrezca más de una ilustración de ordenador portátil, consulte sólo las correspondientes a su modelo.

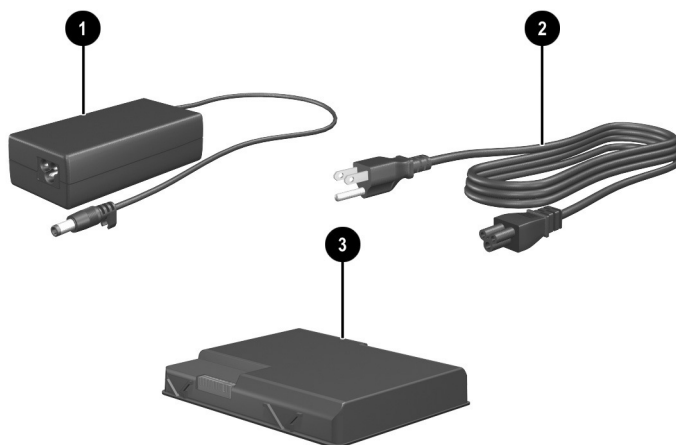
Configuración del hardware

Para la configuración inicial necesitará, además del ordenador portátil, el adaptador de CA ❶, el cable de alimentación ❷ y la batería ❸.

Al configurar el hardware, realice los pasos siguientes:

- Inserte la batería en el ordenador portátil para que pueda empezar a cargarse en cuanto se conecte el ordenador a una fuente de alimentación externa.
- Abra el ordenador portátil.
- Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.

A continuación deberá configurar el software.

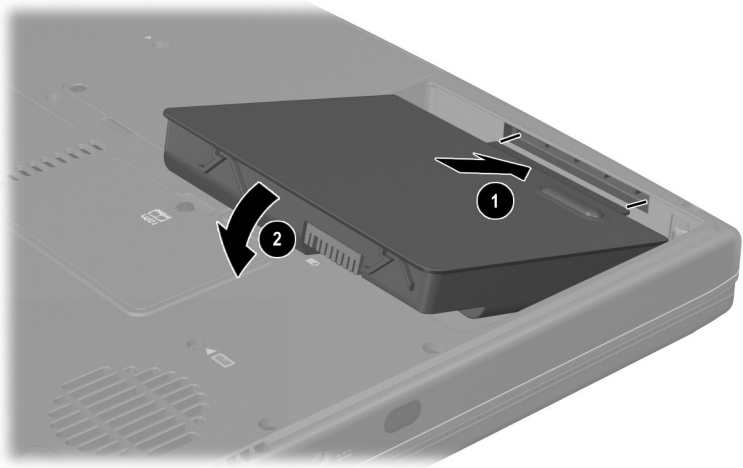


Adaptador de CA, cable de alimentación y batería (los cables de alimentación varían según la zona y el país)

Inserción de una batería

Para insertar la batería en su compartimiento:

1. Coloque el ordenador portátil boca abajo sobre una superficie plana.
2. Inserte la lengüeta de alineación de la batería en la ranura de alineación del ordenador portátil ❶.
3. Incline la batería hacia abajo hasta que encaje en su sitio ❷.



Inserción de una batería

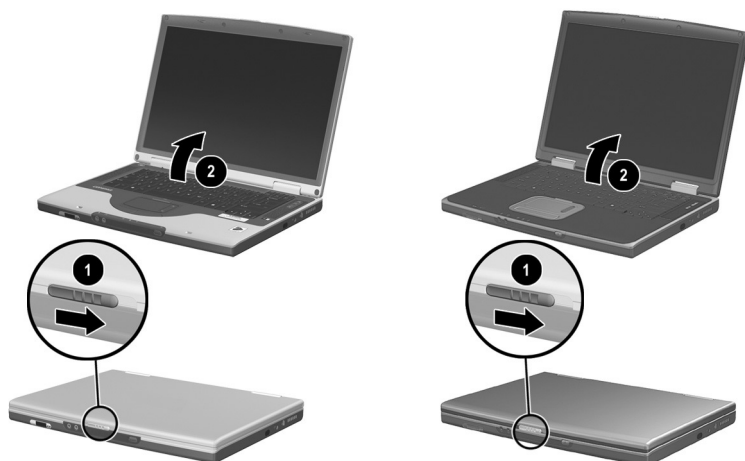


PRECAUCIÓN: para garantizar que se cargan los controladores correctos y que no se dañan archivos ni componentes, no extraiga la batería hasta que haya conectado el ordenador portátil a una fuente de alimentación de CA externa.

Cómo abrir el ordenador portátil

Para abrir el ordenador portátil:

1. Coloque el ordenador portátil con la pantalla hacia arriba sobre una superficie plana y cerca de una toma eléctrica.
2. Deslice el pestillo de liberación de la pantalla ❶ mientras levanta la pantalla ❷.



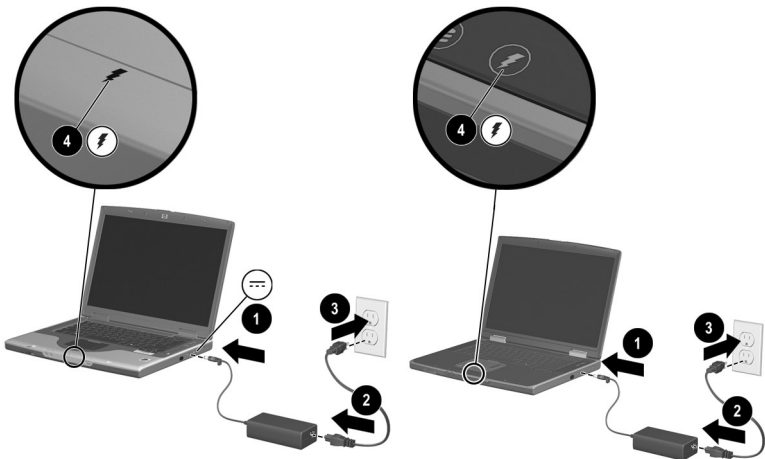
Cómo abrir el ordenador portátil

Conexión del ordenador portátil a una fuente de alimentación externa

Para conectar el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa de CA:

1. Enchufe el adaptador de CA en el conector de alimentación ❶.
2. Enchufe el cable de alimentación en el adaptador de CA ❷ y, a continuación, en una toma eléctrica ❸.

Cuando se conecta el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa, el indicador luminoso de la batería ❹ se enciende.



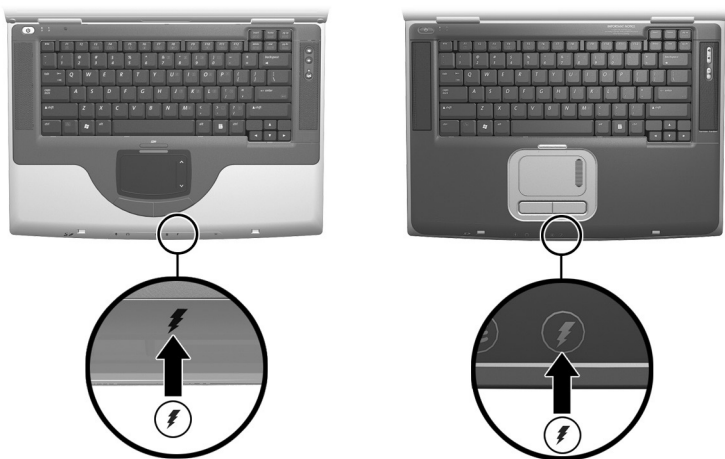
*Conexión del ordenador a una fuente de alimentación externa
(los cables de alimentación y las tomas eléctricas varían según
la zona y el país)*

Carga de una batería nueva

La batería insertada empieza a cargarse en cuanto se conecta el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa. El indicador luminoso de la batería muestra el estado de la carga.

- La luz del indicador es de color *naranja* mientras se está cargando la batería insertada en el ordenador portátil.
- La luz del indicador pasa a ser de color *verde* en cuanto la batería está cargada.

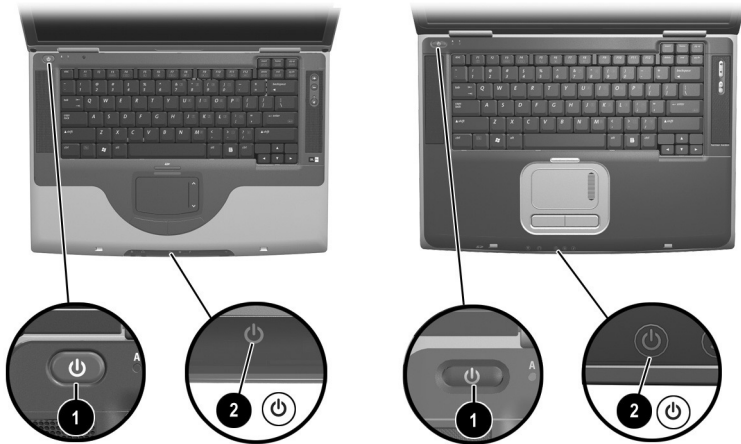
HP recomienda dejar el ordenador portátil conectado a la alimentación externa hasta que la batería acabe de cargarse y se encienda la luz verde. Es posible utilizar una batería que no esté completamente cargada para la configuración inicial del software, pero la información de la carga de la batería no será fiable hasta que se haya cargado del todo.



Indicador luminoso de la batería

Encendido del ordenador portátil

Para encender el ordenador portátil, pulse el botón de alimentación ❶. Cuando se enciende el ordenador portátil, el indicador luminoso de alimentación/modo de espera ❷ se enciende, y el sistema le solicita que inicie la configuración del software.



Encendido del ordenador portátil

Si el ordenador portátil no se enciende:

- Asegúrese de que el adaptador de CA está bien conectado a una toma eléctrica.
- Compruebe que la toma eléctrica recibe alimentación. Para ello, enchufe otro aparato a la toma eléctrica.
- Si ha instalado una batería, asegúrese de que está bien colocada.
- Consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para todo el mundo), incluido sólo en inglés con el ordenador portátil, para ponerse en contacto con el centro de atención al cliente de HP.

Configuración del software



PRECAUCIÓN: para evitar que se dañen los archivos y garantizar que se instalen los dispositivos correctos, instale el software sólo cuando el ordenador portátil esté conectado a una fuente de alimentación externa mediante un adaptador de CA. Durante la instalación:

- No desenchufe el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa.
- No apague el ordenador portátil ni inicie el modo de espera o la hibernación.
- No inserte, extraiga, conecte ni desconecte ningún dispositivo o cable.

Instalación del software básico

Si el ordenador portátil está conectado a una fuente de alimentación externa y se enciende por primera vez, aparecerá en la pantalla un mensaje para que instale el sistema operativo y otros programas básicos.

Antes de iniciar la configuración del software y seguir las instrucciones en línea, lea el aviso de precaución y la información de instalación adicional que aparecen a continuación.

- Una vez iniciada la configuración del software, debe completarse todo el proceso sin interrupciones. El tiempo de configuración es variable.
- Si el sistema le solicita que seleccione un idioma, hágalo con sumo cuidado. En algunos modelos, los idiomas que no seleccione se eliminarán del sistema, y no será posible restaurarlos durante el proceso de instalación.
- La configuración regional y la mayoría de preferencias del software básico pueden seleccionarse o modificarse más adelante, una vez instalado el sistema operativo.
- Cuando el sistema le solicite que acepte el Acuerdo de licencia de usuario final, seleccione Acepto para proseguir con la configuración del software.



Durante la configuración, es normal que algunos modelos de ordenador portátil se detengan ocasionalmente durante más de dos minutos y se reinicien varias veces. Estas pausas y reinicios ocurren solamente durante la configuración inicial del software. No ocurrirán durante el inicio normal de Windows.

Instalación de software opcional

Más adelante en esta guía encontrará instrucciones detalladas para instalar y utilizar muchas de las aplicaciones y utilidades incluidas con el ordenador portátil. Si prefiere instalar el software opcional en este momento, la información siguiente puede resultarle útil.

Para instalar una aplicación o una utilidad desde un CD, consulte las instrucciones facilitadas con el CD. Si no se incluyen instrucciones impresas con el CD, es posible que aparezcan en pantalla cuando lo inserte.

Para ver o instalar las utilidades o aplicaciones precargadas, seleccione Inicio > Todos los programas > Software Setup. A continuación:

- Para mostrar las descripciones y los requisitos de espacio de un elemento precargado sin instalarlo, pulse el botón Siguiente y, a continuación, seleccione el elemento. Tras consultar la información, pulse el botón Cancelar.
- Para instalar un elemento precargado, seleccione la casilla de verificación correspondiente al elemento, pulse el botón Siguiente y siga las instrucciones de la pantalla.

Configuración regional y preferencias de visualización

El idioma del teclado y las demás preferencias regionales, como por ejemplo el formato de la hora, la fecha y la moneda, se establecen en la ventana de configuración regional del sistema operativo. Para acceder a la ventana de configuración regional, seleccione Inicio > Panel de control > icono Opciones regionales, de idioma, y de fecha y hora.

Es posible personalizar la presentación de la pantalla desde la ventana Apariencia y temas del sistema operativo. Para ir a la ventana Apariencia y temas, seleccione Inicio > Panel de control > icono Apariencia y temas. Para acceder a las opciones que permiten establecer el tamaño de los elementos que se muestran, seleccione Cambiar resolución.

Apagado del ordenador portátil

Apague el ordenador portátil mediante el procedimiento de apagado de Windows. Para ello, seleccione Inicio > Apagar equipo > Apagar.

Si el ordenador portátil no responde, siga estos procedimientos de apagado de emergencia en el orden indicado:

- Si el ordenador portátil se ejecuta con Microsoft Windows XP Professional: pulse **Ctrl+Alt+Supr.** Pulse el botón Apagar y seleccione Apagar en la lista desplegable.
- Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo.
- Desenchufe el ordenador portátil de la alimentación externa y extraiga la batería. Para obtener instrucciones al respecto, consulte "[Sustitución de la batería](#)" en el capítulo 4.

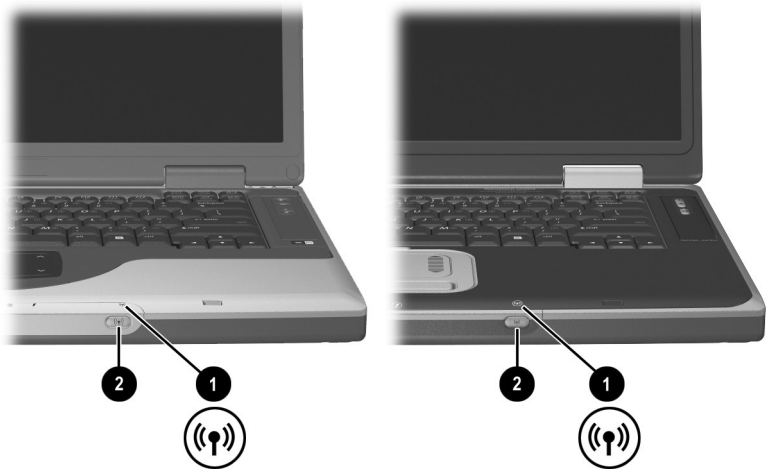
Configuración de un dispositivo inalámbrico

Su modelo de ordenador portátil puede incluir un dispositivo Bluetooth, un dispositivo de LAN inalámbrica o ningún dispositivo inalámbrico.

Para visualizar los nombres de los dispositivos de LAN inalámbrica preinstalados en el Administrador de dispositivos: seleccione Inicio > Mi PC. Haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana Mi PC, seleccione Propiedades > ficha Hardware > Administrador de dispositivos > Adaptadores de red.

Utilización del indicador luminoso y el botón de dispositivo inalámbrico

El indicador luminoso de dispositivo inalámbrico ❶ disponible en algunos modelos indica si se han activado o desactivado los dispositivos inalámbricos integrados mediante el botón de dispositivo inalámbrico ❷. Los dispositivos inalámbricos integrados pueden incluir un dispositivo Bluetooth, otro dispositivo inalámbrico o ambos tipos de dispositivo. Para poder configurar un dispositivo inalámbrico, antes es preciso activar el dispositivo inalámbrico integrado mediante el botón de dispositivo inalámbrico.



Indicador luminoso de dispositivo inalámbrico y botón de dispositivo inalámbrico

- Cuando se activa el botón de dispositivo inalámbrico, se enciende el indicador luminoso de dispositivo inalámbrico y se activa el hardware de los dispositivos inalámbricos integrados.
- Cuando se desactiva el botón de dispositivo inalámbrico, se apaga el indicador luminoso de dispositivo inalámbrico y se desactiva el hardware de los dispositivos inalámbricos integrados.

El indicador luminoso permanece encendido si se desactiva uno de los dos dispositivos inalámbricos, o ambos, mediante el software del dispositivo en lugar de mediante el botón de dispositivo inalámbrico.

Configuración de un dispositivo Bluetooth

Para configurar un dispositivo Bluetooth, instale el software Bluetooth precargado en el ordenador portátil:

1. Para activar el dispositivo Bluetooth y la configuración del software, pulse el botón de dispositivo inalámbrico. El indicador luminoso de la batería se enciende.
2. Seleccione Inicio > Todos los programas > Software Setup. Seleccione el software Bluetooth y siga las instrucciones de configuración que aparecen en la pantalla.

Para obtener más información de configuración e instrucciones de uso, consulte la guía de introducción de Bluetooth y la guía del usuario de Bluetooth incluidas en el CD *Documentation Library—Bluetooth* (Biblioteca de documentación de Bluetooth) que se suministra con el ordenador portátil.

Configuración de un dispositivo inalámbrico

Para configurar un adaptador de red para LAN inalámbrica integrada 54g, siga las instrucciones que se proporcionan en la página Web de HP en la dirección <http://www.hp.com> para descargar e instalar el SoftPak correspondiente al adaptador de red para LAN inalámbrica integrada 54g. Para obtener información general sobre cómo acceder al SoftPak, cómo descargarlo y cómo instalarlo, consulte el capítulo 9, apartado "Actualización de software".

Para configurar cualquier otro dispositivo inalámbrico, puede emplear la utilidad de instalación y configuración de HP que viene precargada en el ordenador portátil, o puede optar por la utilidad de conexión a red inalámbrica predeterminada de Windows XP.

La utilidad de instalación y configuración de HP admite los sistemas operativos tradicionales y las características del programa Cisco Compatible Extension. El programa Cisco Compatible Extension para dispositivos WLAN garantiza la compatibilidad entre los productos de WLAN de Cisco Aironet y determinados modelos de ordenador portátil mediante la realización de exhaustivas pruebas independientes. Puesto que los dispositivos inalámbricos compatibles con Cisco cumplen el estándar IEEE 802.11 y disponen de la certificación WiFi, son totalmente compatibles con otros productos con certificación WiFi.

Para obtener un funcionamiento óptimo de los dispositivos inalámbricos, HP recomienda configurar el dispositivo mediante la utilidad de instalación y configuración de HP.

- Para configurar un dispositivo de LAN inalámbrica mediante la utilidad de conexión a red inalámbrica predeterminada de Windows XP:
 1. Pulse el botón de dispositivo inalámbrico. El indicador luminoso de dispositivo inalámbrico se enciende.
 2. Siga las instrucciones que encontrará en Inicio > opción de ayuda y soporte técnico de Windows.

- Para configurar un dispositivo de LAN inalámbrica mediante la utilidad de instalación y configuración de HP, primero debe desactivar la utilidad de conexión a red inalámbrica de Windows XP y, a continuación, instalar la utilidad de instalación y configuración de HP.

1. Para desactivar la utilidad de conexión a red inalámbrica de Windows XP:
 - a. Seleccione Inicio > Panel de control > Conexiones de red e Internet > Conexiones de red.
 - b. Haga clic con el botón derecho del ratón en Conexión de red inalámbrica y seleccione Propiedades.
 - c. En la ficha Redes inalámbricas, deseleccione la casilla de verificación Utilizar Windows para configurar mi red inalámbrica.
 - d. Seleccione Aceptar.

La utilidad de conexión a red inalámbrica de Windows XP permanecerá desactivada hasta que la vuelva a activar.

2. Pulse el botón de dispositivo inalámbrico. El indicador luminoso de la batería se enciende.
3. Para instalar la utilidad de instalación y configuración de HP: seleccione Inicio > Todos los programas > Software Setup > WLAN Utility Installer y, a continuación, seleccione Aceptar.
4. Para instalar y configurar el dispositivo inalámbrico, siga las instrucciones de instalación y configuración que aparecen en la pantalla.

Acceso a las instrucciones para utilizar un dispositivo inalámbrico

Encontrará instrucciones para instalar y utilizar un adaptador de red para LAN inalámbrica integrada 54g en el SoftPaq del adaptador de red para LAN inalámbrica integrada, que está disponible en la página Web de HP en la dirección <http://www.hp.com>.

Con el ordenador portátil se proporcionan instrucciones sobre los demás dispositivos inalámbricos integrados. Según el dispositivo inalámbrico, las instrucciones pueden proporcionarse en un archivo de ayuda del software del dispositivo o en la documentación que se entrega con el ordenador portátil.

Protección del ordenador portátil frente a sobretensiones de alimentación

Para evitar una sobretensión de alimentación en el ordenador portátil ocasionada por una fuente de alimentación poco fiable o por una tormenta eléctrica, tenga en cuenta las precauciones siguientes:

- Enchufe el cable de alimentación del ordenador portátil en un protector de tensión opcional de alta calidad. Los protectores de tensión se pueden adquirir en la mayoría de las tiendas de electrónica o de informática.
- Proporcione protección contra sobretensión al cable que conecta el módem con la línea telefónica.
- En caso de tormenta eléctrica, haga funcionar el ordenador portátil con alimentación por batería, o bien apáguelo y desconecte el cable de alimentación.

Protección del ordenador portátil contra virus

Al utilizar el ordenador portátil para acceder a la red, el correo electrónico o Internet, corre el riesgo de que éste se infecte con un virus informático. Los virus informáticos pueden desactivar el sistema operativo, las aplicaciones o las utilidades, o bien provocar que éstos no funcionen correctamente.

El software antivirus permite detectar la mayoría de los virus, destruirlos y, en muchos casos, reparar los daños causados. Para que el sistema esté protegido contra los virus más recientes, el software antivirus debe estar actualizado.

El software Norton AntiVirus 2003 instalado en el ordenador portátil se actualiza gratuitamente durante 60 días.

Para consultar las instrucciones de Norton AntiVirus 2003 y obtener más información sobre cómo actualizar las definiciones de virus, consulte el archivo de ayuda de la aplicación o vaya a Inicio > Ayuda y soporte técnico.

Utilización del ordenador portátil con seguridad

Este equipo ha superado las pruebas y cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con el apartado 15 del reglamento de la FCC.

Para obtener más información sobre seguridad y reglamentación, consulte la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) y el documento impreso *Wireless Device Regulatory Notices* (Avisos sobre reglamentación de dispositivos inalámbricos) que se entrega con el ordenador portátil. La guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* también incluye información sobre cómo proteger el ordenador portátil frente a las descargas electrostáticas.



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños en el equipo:

- Enchufe el cable de alimentación en una toma eléctrica a la que se pueda acceder con facilidad en todo momento.
- Para interrumpir la alimentación al equipo, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
- Si dispone de un cable de tres conductores y un enchufe de tres clavijas, conecte el cable a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desconecte el enchufe con patilla de conexión a tierra del cable de alimentación. La patilla de conexión a tierra es un elemento de seguridad importante.



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves, lea la *Guía de seguridad y comodidad*. En esta guía se describe la configuración correcta de la estación de trabajo y se recomiendan una serie de hábitos sobre posturas, salud y trabajo para los usuarios de ordenadores. La *Guía de seguridad y comodidad* también ofrece información fundamental sobre aspectos de seguridad eléctrica y mecánica. Encontrará esta guía en la dirección de Internet <http://www.hp.com/ergo>, en la unidad de disco duro o en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se incluye con el producto.



ADVERTENCIA: este ordenador portátil está diseñado para ejecutar aplicaciones exigentes a pleno rendimiento. Como consecuencia del aumento del consumo de electricidad, es normal que la temperatura del ordenador aumente cuando se utilice durante mucho tiempo. Para evitar posibles quemaduras o incomodidades, no obstruya los conductos de ventilación ni trabaje con el ordenador portátil sobre las piernas durante un período de tiempo prolongado. Este ordenador portátil cumple los límites de temperatura para las superficies a las que puede acceder el usuario dispuestos en el estándar de seguridad internacional de equipos de tecnología de la información (ICE 60950).

Parte 2

Referencia

Contenido

Pantalla	2-2
Parte superior	2-3
Almohadilla táctil	2-3
Teclas y antena	2-4
Controles de alimentación	2-5
Indicadores luminosos	2-6
Botones de audio y altavoces.	2-7
Panel frontal	2-8
Panel posterior	2-9
Conectores	2-9
Conducto de ventilación	2-10
Parte lateral izquierda.	2-11
Parte lateral derecha	2-12
Parte inferior.	2-13
Compartimientos	2-13
Conector de acoplamiento y conductos de ventilación.	2-14
Etiquetas	2-15
Componentes estándar adicionales	2-16
Cables	2-16
Adaptadores y batería	2-17
CD de restauración y documentación	2-18

Pantalla

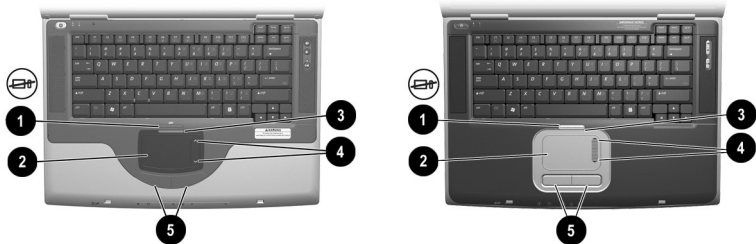


Pantalla

Pestillo de liberación de la pantalla Permite abrir el ordenador portátil.

Parte superior

Almohadilla táctil

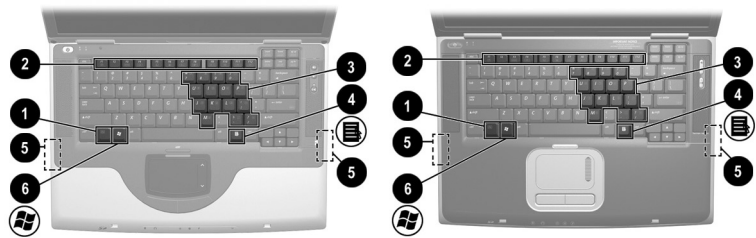


Parte superior: Almohadilla táctil

❶	Botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil	Activa o desactiva la almohadilla táctil.
❷	Almohadilla táctil*	Sirve para mover el puntero y seleccionar o activar elementos en la pantalla.
❸	Indicador luminoso de la almohadilla táctil	Encendido: la almohadilla táctil está activada.
❹	Zonas de desplazamiento de la almohadilla táctil (2)*	Permiten avanzar o retroceder.
❺	Botones izquierdo y derecho de la almohadilla táctil*	Funcionan del mismo modo que los botones izquierdo y derecho de un ratón externo.

*En esta tabla se describe la configuración predeterminada. Para obtener información sobre cómo cambiar las funciones de la almohadilla táctil, consulte ["Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil"](#) en el capítulo 3.

Teclas y antena

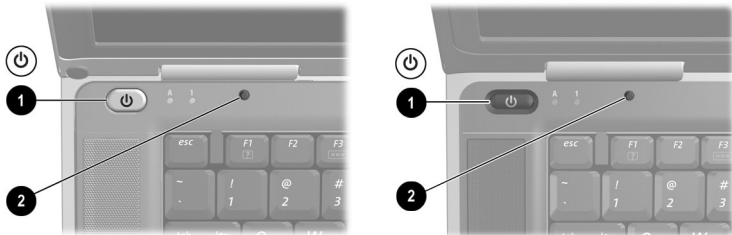


Parte superior: Teclas y antena

❶	Tecla Fn	Se combina con otras teclas para realizar tareas del sistema. Por ejemplo, si se pulsa Fn+F7 , aumenta el brillo de la pantalla.
❷	Teclas de función (12)	Realizan tareas del sistema y de las aplicaciones. Cuando se combinan con la tecla Fn , o con las teclas de función F1 y de la F3 a la F12 , realizan tareas adicionales como teclas de acceso.
❸	Teclas del teclado numérico (15)	Pueden utilizarse igual que las teclas de un teclado numérico externo.
❹	Tecla de aplicaciones	Visualiza un menú de acceso directo correspondiente a los elementos señalados con el puntero.
❺	Antena (disponible en determinados modelos; no visible en el exterior del ordenador portátil)*	Envía y recibe señales de dispositivos inalámbricos.
❻	Tecla del logotipo de Windows	Visualiza el menú Inicio de Windows.

*El ordenador portátil incluye dos antenas. La segunda se encuentra en la parte derecha del ordenador portátil. Para obtener una transmisión óptima, mantenga despejada la zona situada sobre las antenas.

Controles de alimentación



Parte superior: Controles de alimentación

1 Botón de alimentación*

Si el ordenador portátil está:

- Apagado: pulse este botón para encenderlo.
- Encendido: pulse brevemente este botón para iniciar la hibernación.
- En modo de espera: pulse brevemente este botón para salir del modo de espera.
- En hibernación: pulse brevemente este botón para salir de la hibernación.



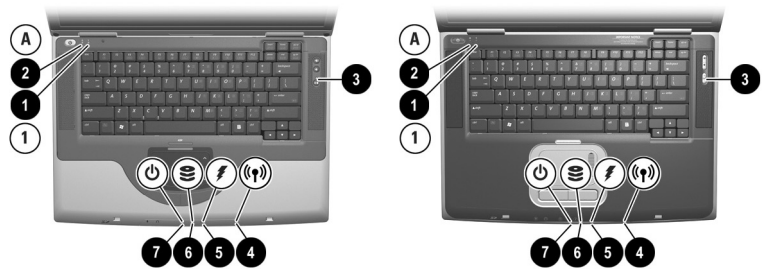
Si el sistema no responde y no es posible utilizar los procedimientos de apagado de Windows, mantenga pulsado este botón durante 4 segundos como mínimo para apagar el ordenador portátil.

2 Interruptor de la pantalla*

- Si se cierra el ordenador mientras está encendido, apaga la pantalla.
- Si el ordenador está abierto y en modo de espera, lo enciende (sale del modo de espera).

*En esta tabla se describe la configuración predeterminada. Para obtener información sobre cómo cambiar las funciones del botón de alimentación o del interruptor de la pantalla, consulte ["Configuración de las preferencias del control de la alimentación"](#) en el capítulo 4.

Indicadores luminosos



Parte superior: Indicadores luminosos

1	Indicador luminoso de Bloq Num	Encendido (verde): la función de Bloq Num o el teclado numérico están activados.
2	Indicador luminoso de Bloq Mayús	Encendido (verde): la función de Bloq Mayús está activada.
3	Indicador luminoso de silencio	Encendido (naranja): el volumen está enmudecido.
4	Indicador luminoso de dispositivo inalámbrico (disponible en determinados modelos)	Encendido: el botón de dispositivo inalámbrico está activado, al igual que el hardware para el dispositivo inalámbrico integrado.
5	Indicador luminoso de la batería	Encendido: el ordenador portátil recibe la alimentación externa adecuada. ■ Naranja: la batería se está cargando. ■ Verde: la batería se ha cargado completamente. ■ Intermitente: la batería está averiada y debe sustituirse.
6	Indicador luminoso de la unidad IDE (Integrated Drive Electronics)	Encendido: se está utilizando el disco duro interno o una unidad óptica.
7	Indicador luminoso de alimentación/modo de espera	Encendido: el ordenador portátil está encendido. Intermitente: el ordenador portátil está en modo de espera.

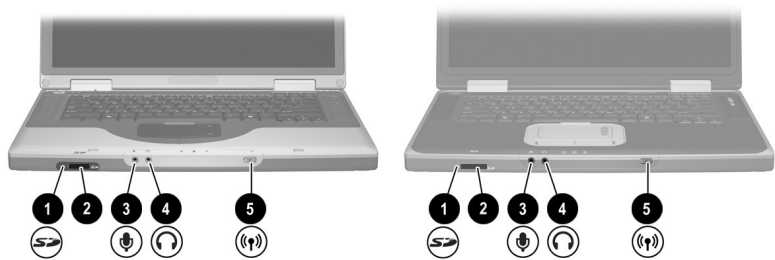
Botones de audio y altavoces



Parte superior: Botones de audio y altavoces

❶	Botón de aumento de volumen	Sube el volumen del sistema.
❷	Botón de reducción de volumen	Baja el volumen del sistema.
❸	Botón de silencio	Enmudece o restablece el volumen.
❹	Altavoces estéreo (2)	Emiten sonido estéreo.

Panel frontal

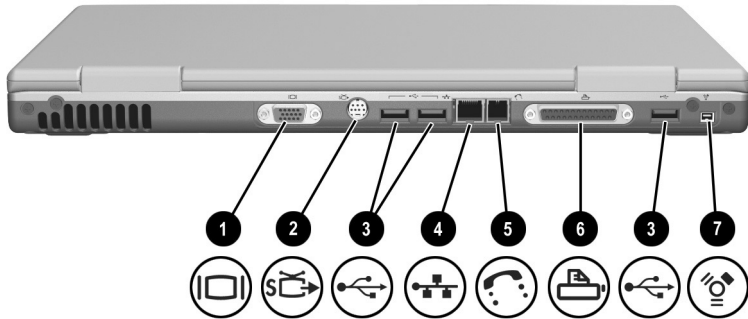


Panel frontal

❶	Indicador luminoso de tarjeta SD (Secure Digital)	Encendido: se está accediendo a una tarjeta SD o MMC.
❷	Ranura de tarjeta SD	Admite tarjetas SD y MMC (multimedia).
❸	Conector de micrófono	Conecta un micrófono opcional monoaural o estéreo.
❹	Conector de salida de audio	Conecta auriculares o altavoces estéreo opcionales. También sirve para conectar la función de audio de un dispositivo de audio/vídeo, como por ejemplo, un televisor o un reproductor de vídeo.
❺	Botón de dispositivo inalámbrico (disponible en determinados modelos)	Encendido: el indicador luminoso de dispositivo inalámbrico está encendido, y se ha activado el hardware para un dispositivo inalámbrico integrado.

Panel posterior

Conectores



Panel posterior: Conectores

1	Conector de monitor externo	Conecta un monitor VGA externo o un proyector opcional.
2	Conector de S-Video	Conecta un dispositivo de S-Video opcional, como por ejemplo, un televisor, un reproductor de vídeo, una cámara de vídeo, un proyector o una tarjeta de captura de vídeo.
3	Conectores USB (3)	Conectan dispositivos USB 2.0 opcionales.
4	Conector de red RJ-45	Conecta un cable de red Ethernet. Este cable se incluye con determinados modelos.
5	Conector telefónico RJ-11	Conecta un cable de módem. Algunos modelos incluyen un cable de este tipo.
6	Conector paralelo (disponible en determinados modelos)	Conecta un dispositivo paralelo opcional, como por ejemplo, una impresora.
7	Conector 1394	Conecta un dispositivo 1394 opcional, como por ejemplo, una cámara de vídeo.

Conducto de ventilación



Panel posterior: Conducto de ventilación

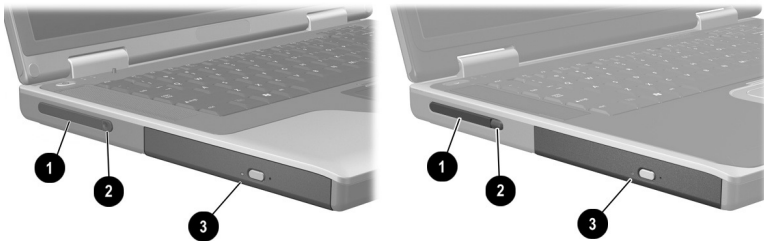
Conducto de ventilación* Permite la circulación del aire para refrigerar los componentes internos.



Para evitar el sobrecalentamiento, no obstruya los conductos de ventilación. Evite que una superficie dura, como una impresora, o una superficie blanda, como un cojín, un tapete o prendas de ropa, bloquee la circulación del aire.

*El ordenador portátil incluye tres conductos de ventilación. Los demás conductos se encuentran en la parte inferior.

Parte lateral izquierda

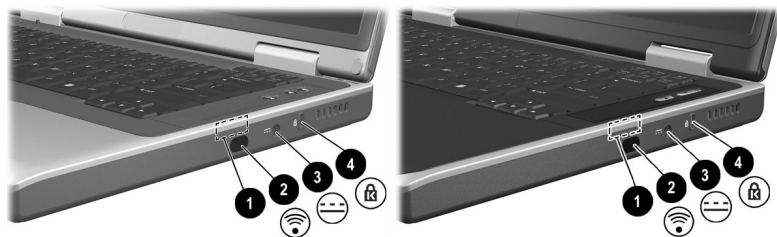


Parte lateral izquierda

❶	Ranura de PC Card	Admite una PC Card opcional de tipo I y II de 32 (CardBus) o de 16 bits.
❷	Botón de expulsión de PC Card	Expulsa una PC Card opcional de la ranura de PC Card.
❸	Unidad óptica*	Admite un disco óptico.

*El tipo de unidad óptica, como una unidad de CD, de DVD o de CD/DVD combinada, varía según el modelo.

Parte lateral derecha



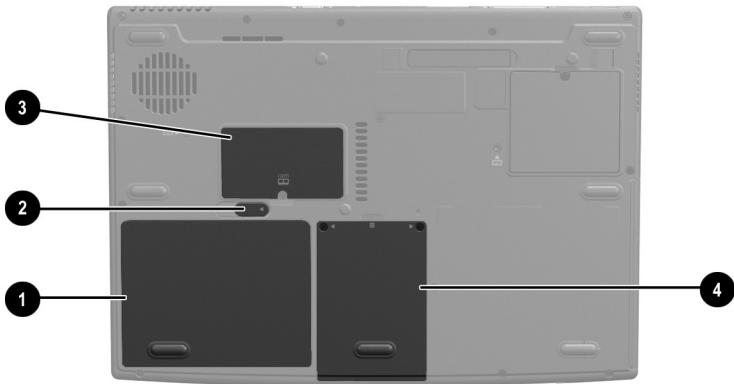
Parte lateral derecha

❶	Antena (disponible en determinados modelos; no visible en el exterior del ordenador portátil)*	Envía y recibe señales de dispositivos inalámbricos.
❷	Puerto de infrarrojos	Proporciona una comunicación inalámbrica entre el ordenador portátil y un dispositivo compatible con IrDA.
❸	Conector de alimentación	Conecta un cable de adaptador de CA.
❹	Ranura para cable de seguridad	Conecta un cable de seguridad opcional al ordenador portátil.

*El ordenador portátil incluye dos antenas. La segunda se encuentra en la parte izquierda del ordenador portátil. Para obtener una transmisión óptima, mantenga despejada la zona situada sobre las antenas.

Parte inferior

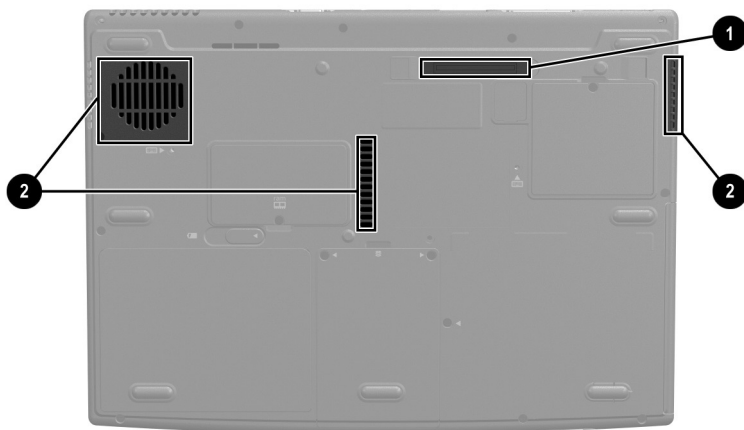
Compartimientos



Parte inferior: Compartimientos

①	Compartimiento de la batería	Contiene una batería.
②	Pestillo de liberación de la batería	Libera la batería principal de su compartimiento.
③	Compartimiento de memoria	Contiene una ranura de memoria para un módulo de memoria opcional de 128, 256, 512 o 1.024 MB. Tal como se envía de fábrica, la ranura de memoria puede contener un módulo de memoria sustituible o vacío, según el modelo de ordenador portátil.
④	Compartimiento de la unidad de disco duro	Contiene la unidad de disco duro interna.

Conector de acoplamiento y conductos de ventilación



Parte inferior: Conector de acoplamiento y conducto de ventilación

- | | | |
|----------|-------------------------------------|--|
| ❶ | Conector de acoplamiento* | Conecta el ordenador portátil a un replicador de puertos opcional. |
| ❷ | Conductos de ventilación (3) | Permiten la circulación del aire para refrigerar los componentes internos. |
-

△ Para evitar el sobrecalentamiento, utilice siempre el ordenador portátil en superficies duras que no puedan obstruir los conductos de ventilación. No deje que una superficie blanda, como una tela, prendas de ropa o un tapete, impida la circulación del aire.

*Tal como se envía de fábrica, el conector de acoplamiento no es visible. Está debajo de una cubierta, que lo protege cuando no se utiliza.

Etiquetas

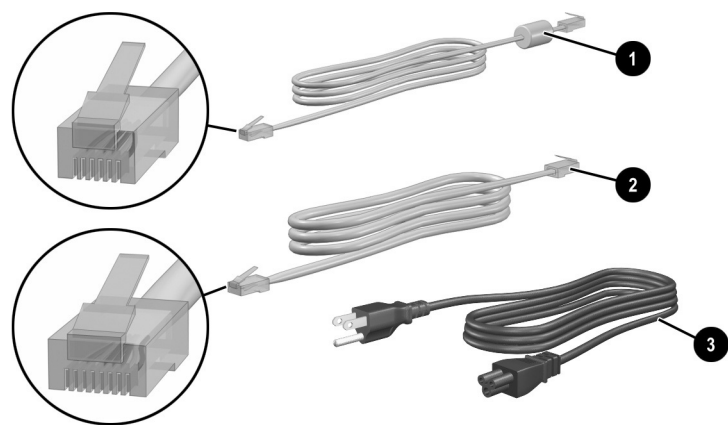
En las etiquetas adheridas al ordenador portátil y a algunos de sus componentes se informa de cuestiones que deben tenerse en cuenta para la detección de averías o al utilizar el ordenador portátil en otros países.



- La etiqueta del certificado de autenticidad de Microsoft incluye la clave del producto. Es posible que necesite esta clave para actualizar o solucionar problemas del sistema operativo.
- La etiqueta del sistema ofrece información sobre la normativa aplicable al ordenador portátil.
- La etiqueta de identificación del producto incluye el número de serie del ordenador portátil y un código que describe su configuración original. Necesitará el número de serie del ordenador portátil cuando llame al servicio de asistencia técnica.
- La etiqueta de autorización del módem, que está adherida al módem interno opcional, ofrece información sobre la normativa aplicable.
- Las etiquetas de certificación inalámbrica, que son específicas de algunos tipos de dispositivos inalámbricos opcionales, están adheridas al ordenador portátil y ofrecen información sobre la normativa aplicable.

Componentes estándar adicionales

Los componentes incluidos con el ordenador portátil varían según la zona geográfica, el país, el modelo y el hardware opcional que se haya solicitado. En los apartados siguientes se identifican los componentes externos estándar incluidos con la mayoría de los modelos de ordenador portátil.

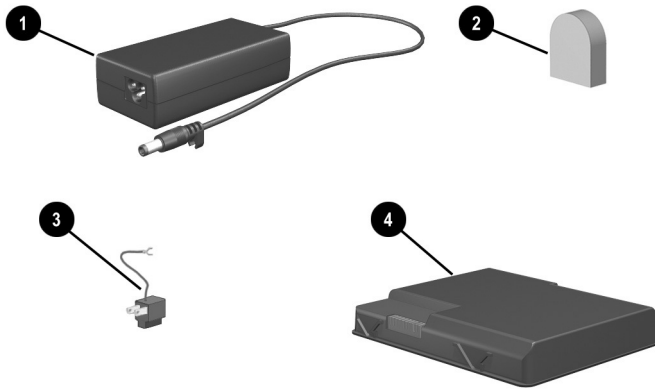
Cables



Componentes estándar adicionales: Cables		
1	Cable de módem (se incluye en algunos modelos)	Conecta un módem a un conector telefónico RJ-11 o a un adaptador de módem específico del país.  El cable de módem tiene un conector telefónico RJ-11 de 6 patillas en cada extremo.
2	Cable de red (se incluye en algunos modelos)	Conecta el ordenador portátil a un conector de red Ethernet.  El cable de red tiene un conector de red RJ-45 de 8 patillas en cada extremo.
3	Cable de alimentación*	Conecta el adaptador de CA a una toma eléctrica de CA.

*El aspecto de los cables de alimentación varía según la zona y el país.

Adaptadores y batería



Componentes estándar adicionales: Adaptadores y batería

❶	Adaptador de CA	Convierte la alimentación de CA en alimentación de CC.
❷	Adaptador de módem específico del país (incluido según la zona)	Adapta el cable de módem a un conector telefónico que no sea RJ-11.
❸	Adaptador de toma eléctrica específico de Japón (sólo Japón)	Conecta el adaptador de CA a una toma eléctrica de 2 terminales.
❹	Batería	Suministra electricidad al ordenador portátil cuando éste no está conectado a una fuente de alimentación externa.

CD de restauración y documentación

Con el ordenador portátil se incluyen CD que contienen instrucciones para reparar o reinstalar el software, así como para obtener información adicional sobre el ordenador portátil.

- Para obtener información sobre cómo restaurar, reparar o reinstalar el software, consulte el capítulo 9, ["Actualizaciones, restauraciones y utilidades de software"](#).
- Para obtener información adicional sobre el ordenador portátil, consulte el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación). Este CD, que se incluye con todos los modelos, contiene las guías que se indican a continuación. Otras guías, como por ejemplo, los manuales de instrucciones para utilizar un dispositivo Bluetooth, se incluyen con determinados modelos.

Para obtener información sobre estos temas	Seleccione esta guía
<ul style="list-style-type: none"> ■ Precauciones relativas al ordenador portátil y las unidades ■ Preparación del ordenador portátil para desplazamientos ■ Desplazamiento con el ordenador portátil a otros países 	<i>Mantenimiento, envío y desplazamientos</i>
<ul style="list-style-type: none"> ■ Solución de problemas del ordenador portátil por parte del usuario ■ Obtención de ayuda 	<i>Solución de problemas</i>
<ul style="list-style-type: none"> ■ Información gubernamental y sobre seguridad ■ Protección contra la electricidad electrostática 	<i>Avisos sobre reglamentación y seguridad</i>
Información sobre ergonomía y seguridad	<i>Guía de seguridad y comodidad</i>
Instrucciones generales sobre el uso de los comandos AT del módem	<i>Directrices para los comandos del módem (sólo para usuarios avanzados)</i>
Comandos AT admitidos por un módem Agere (un módem interno opcional admite el conjunto de comandos Agere)	<i>Agere Command Set (Advanced Users Only)*</i>
*Sólo está disponible en inglés.	

Contenido

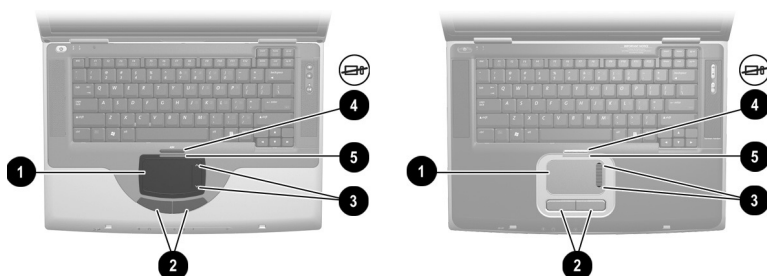
Almohadilla táctil	3-2
Componentes de la almohadilla táctil	3-2
Utilización de la almohadilla táctil	3-3
Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil	3-3
Teclas de acceso	3-4
Teclas de acceso	3-4
Guía de referencia rápida de teclas de acceso	3-5
Procedimientos de las teclas de acceso	3-6
Comandos de teclas de acceso	3-6
Teclado numérico	3-9
Activación y desactivación del teclado numérico	3-10
Cambio de las funciones de las teclas del teclado numérico	3-11

Almohadilla táctil

Componentes de la almohadilla táctil

La almohadilla táctil consta de los componentes siguientes:

- | | |
|--|--|
| ❶ Almohadilla táctil | ❷ Botones izquierdo y derecho de la almohadilla táctil |
| ❸ Zonas de desplazamiento de la almohadilla táctil (2) | ❹ Botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil |
| | ❺ Indicador luminoso de la almohadilla táctil |



Componentes de la almohadilla táctil

Utilización de la almohadilla táctil

La almohadilla táctil realiza funciones de exploración, selección y desplazamiento similares a las de un ratón externo.

- Para desplazar el puntero, deslice el dedo por la superficie de la almohadilla táctil en la dirección en que desee moverlo.
- Si el puntero sigue moviéndose tras haber soltado la almohadilla táctil, espere unos segundos y se detendrá.
- Para utilizar las funciones propias del botón izquierdo o derecho de un ratón externo, pulse el botón izquierdo o derecho de la almohadilla táctil.
- Para desplazarse hacia arriba, pulse el icono de la zona de desplazamiento correspondiente. Para desplazarse hacia abajo, pulse el icono de la zona de desplazamiento correspondiente.
- Para activar o desactivar la almohadilla táctil, pulse el botón de activación/desactivación de la almohadilla táctil. Mientras la almohadilla táctil está activada, el indicador luminoso de la almohadilla táctil está encendido.

El ordenador portátil se enciende con la almohadilla táctil activada. Los usuarios que prefieran utilizar combinaciones de teclas en lugar del ratón pueden desactivar la almohadilla táctil para no utilizarla de manera involuntaria.

Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil

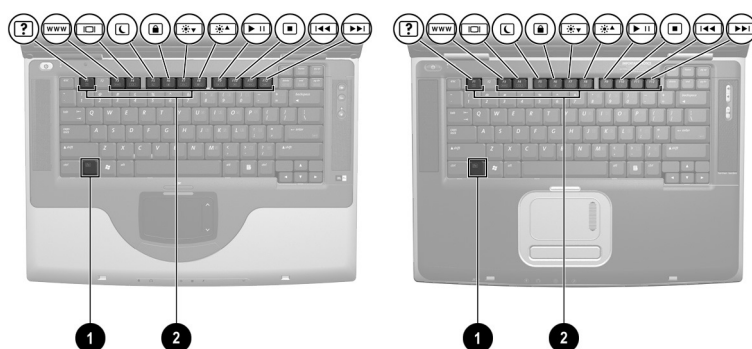
La forma y la velocidad del puntero, la velocidad del clic, los rastros del ratón y otras preferencias del dispositivo de puntero se configuran en la ventana de propiedades del ratón del sistema operativo. Para acceder a la ventana de propiedades del ratón, seleccione Inicio > Panel de control > icono Impresoras y otro hardware > icono Mouse.

Teclas de acceso

Teclas de acceso

Las teclas de acceso son combinaciones predeterminadas de la tecla **Fn** ❶ y una tecla de función ❷.

Los iconos de las teclas de función **F1** y de la **F3** a la **F12** representan las funciones de las teclas de acceso disponibles en el ordenador portátil.



Teclas de acceso

Guía de referencia rápida de teclas de acceso

En la tabla siguiente se muestran las funciones predeterminadas de las teclas de acceso. Para obtener información sobre cómo modificar la función de las teclas de acceso **Fn+F5**, consulte el apartado "[Configuración de las preferencias del control de la alimentación](#)" del capítulo 4.

Función predeterminada	Teclas de acceso
Abre la ventana Ayuda y soporte técnico.	Fn+F1
Abre Microsoft Internet Explorer.	Fn+F3
Conmuta la pantalla y la imagen.	Fn+F4
Inicia el modo de espera.	Fn+F5
Inicia la función de bloqueo rápido.	Fn+F6
Reduce el brillo de la pantalla.	Fn+F7
Aumenta el brillo de la pantalla.	Fn+F8
Reproduce, interrumpe o reanuda un DVD o un CD de audio.	Fn+F9
Detiene un DVD o un CD de audio.	Fn+F10
Reproduce la pista o capítulo anterior de un DVD o un CD de audio.	Fn+F11
Reproduce la pista siguiente de un DVD o un CD de audio.	Fn+F12

Procedimientos de las teclas de acceso

Para utilizar un comando de teclas de acceso con el ordenador portátil, elija uno de los procedimientos siguientes:

- Pulse la tecla **Fn** y luego pulse la segunda tecla del comando.
- Mantenga pulsada la tecla **Fn**, pulse la segunda tecla del comando y, a continuación, suelte ambas teclas a la vez.

Comandos de teclas de acceso

Abrir la ventana Ayuda y soporte técnico (Fn+F1)

Las teclas de acceso **Fn+F1** abren la ventana Ayuda y soporte técnico. En esta ventana encontrará información general sobre el ordenador portátil y enlaces a actualizaciones de software, y podrá comunicarse con especialistas del servicio de asistencia técnica en línea, así como acceder a otras funciones de asistencia.

Para obtener más información sobre la ventana Ayuda y soporte técnico, consulte el apartado "[Utilización de la ventana Ayuda y soporte técnico](#)" del capítulo 9, "[Actualizaciones, restauraciones y utilidades de software](#)".

Abrir Internet Explorer (Fn+F3)

Las teclas de acceso **Fn+F3** abren Internet Explorer. Una vez que haya configurado los servicios de Internet o de red y la página principal de Internet Explorer, puede utilizar las teclas de acceso **Fn+F3** para acceder rápidamente a la página principal y a Internet.

Conmutar imagen (Fn+F4)

Las teclas de acceso **Fn+F4** conmutan la imagen entre los dispositivos de visualización conectados al conector de monitor externo o al conector de S-Video del ordenador portátil. Por ejemplo, si hay un monitor externo conectado al ordenador portátil, al pulsar **Fn+F4** se alterna entre enviar la señal de imagen a la pantalla del ordenador portátil, a la del monitor externo o a ambas a la vez.

Iniciar el modo de espera (Fn+F5)

Las teclas de acceso **Fn+F5** están configuradas de forma predeterminada para iniciar el modo de espera. El modo de espera puede activarse sólo con el ordenador portátil encendido. Si el ordenador está en hibernación, deberá salir de ese estado antes de entrar en el modo de espera.

Para salir de la hibernación o del modo de espera, pulse brevemente el botón de alimentación. Para obtener más información sobre el modo de espera y la hibernación, consulte el [capítulo 4, "Alimentación"](#).

Para obtener información sobre cómo cambiar la función de las teclas de acceso **Fn+F5**, consulte el apartado "[Configuración de las preferencias del control de la alimentación](#)" del capítulo 4.

Iniciar la función de bloqueo rápido (Fn+F6)

Las teclas de acceso **Fn+F6** inician la función de seguridad de bloqueo rápido del sistema operativo. La función de bloqueo rápido desactiva el teclado y muestra un registro en pantalla. El bloqueo rápido no desactiva la almohadilla táctil.

Antes de utilizar la función de bloqueo rápido, debe establecer una contraseña del sistema de Windows. Para obtener instrucciones al respecto, consulte la documentación del sistema operativo.

Una vez que haya configurado una contraseña del sistema de Windows:

- Para iniciar la función de bloqueo rápido, pulse **Fn+F6**.
- Para salir del bloqueo rápido, introduzca la contraseña del sistema de Windows.

Reducir el brillo (Fn+F7)

Las teclas de acceso **Fn+F7** reducen el brillo de la pantalla del ordenador portátil.

Aumentar el brillo (Fn+F8)

Las teclas de acceso **Fn+F8** aumentan el brillo de la pantalla del ordenador portátil.

Reproducir, interrumpir o reanudar un DVD o un CD de audio (Fn+F9)

Las teclas de acceso **Fn+F9** sólo funcionan cuando se inserta un DVD o un CD de audio. Si el DVD o CD de audio:

- No se reproduce, pulse las teclas de acceso **Fn+F9** para iniciar o reanudar la reproducción.
- Se está reproduciendo, pulse las teclas de acceso **Fn+F9** para detener la reproducción.

Detener un DVD o un CD de audio (Fn+F10)

Las teclas de acceso **Fn+F10** detienen el DVD o CD de audio que se está reproduciendo.

Reproducir la pista anterior de un DVD o un CD de audio (Fn+F11)

Las teclas de acceso **Fn+F11** repiten la última pista reproducida de un DVD o un CD de audio.

Reproducir la pista siguiente de un DVD o un CD de audio (Fn+F12)

Las teclas de acceso **Fn+F12** reproducen la siguiente pista de un DVD o un CD de audio.

Teclado numérico

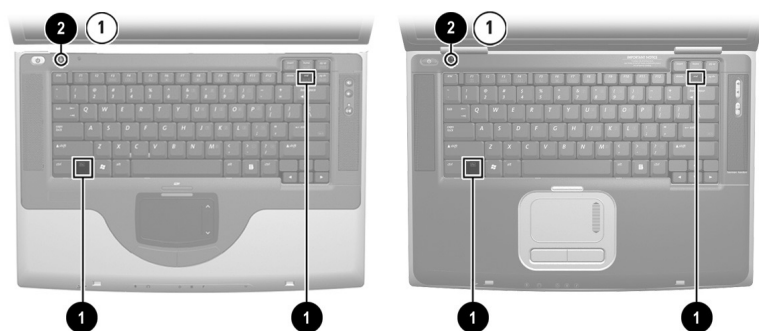
El teclado numérico consta de 15 teclas que funcionan como las de un teclado externo. Cuando el teclado numérico está activado, cada una de sus teclas realiza las funciones indicadas por el icono de la esquina superior derecha de la tecla.



Teclas del teclado numérico

Activación y desactivación del teclado numérico

Si el teclado numérico está desactivado, pulse **Fn+Bloq Num ❶** para activarlo. Si el teclado numérico está activado, pulse **Fn+Bloq Num** para desactivarlo. Cuando se active el teclado numérico, se encenderá el indicador luminoso de Bloq Num ❷.



Tecla Fn, tecla Bloq Num e indicador luminoso de Bloq Num

Cambio de las funciones de las teclas del teclado numérico

Puede cambiar temporalmente las funciones de las teclas del teclado numérico entre sus funciones estándar y sus funciones de teclado numérico.

- Para utilizar una tecla del teclado numérico como una tecla del teclado numérico mientras éste está desactivado, mantenga pulsada la tecla **Fn** mientras pulsa la tecla en cuestión.
- Para utilizar una tecla del teclado numérico como una tecla estándar mientras el teclado numérico está activado:
 - ❑ Mantenga pulsada la tecla **Fn** para escribir en minúsculas.
 - ❑ Mantenga pulsadas las teclas **Fn+Mayús** para escribir en mayúsculas.

Si suelta la tecla **Fn**, la tecla del teclado numérico volverá a realizar la función configurada. Es decir, una tecla del teclado numérico recuperará su función de tecla del teclado numérico si se activa el teclado numérico, o recuperará su función estándar si se desactiva el teclado numérico.

Alimentación

Contenido

Modo de espera, hibernación y apagado	4-2
Modo de espera	4-2
Hibernación	4-2
Apagado	4-3
Selección del modo de espera, la hibernación o el apagado	4-4
Utilización de los procedimientos de modo de espera, de hibernación y de apagado	4-5
Controles e indicadores de alimentación	4-5
Encendido y apagado del ordenador portátil o la pantalla	4-6
Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia	4-6
Cómo iniciar el modo de espera o salir de él	4-7
Cómo iniciar la hibernación o salir de ella	4-8
Configuración de las preferencias del control de la alimentación	4-9
Utilización de la alimentación por batería	4-10
Indicador luminoso de la batería e indicador luminoso de alimentación/modo de espera	4-10
Alternancia entre batería y alimentación externa ..	4-11
Carga de la batería	4-11
Control de la carga en una batería	4-12
Gestión de situaciones de batería baja	4-12
Calibración de la batería	4-14
Almacenamiento de la batería	4-16
Configuración y procedimientos de ahorro de la batería	4-17
Sustitución de la batería	4-18
Reciclaje o eliminación de una batería usada	4-19

Modo de espera, hibernación y apagado

En este apartado se describen el modo de espera, la hibernación y el apagado, y se explica cuándo deben utilizarse.

Los procedimientos de modo de espera, de hibernación y de apagado se describen más adelante en este capítulo. El modo de espera y la hibernación permiten ahorrar energía, y puede activarlos el usuario o el sistema.

Modo de espera

El modo de espera reduce la alimentación de los componentes del sistema que no están en uso. Cuando se inicia el modo de espera, los datos se guardan en la memoria de acceso aleatorio (RAM) y se borra la pantalla.

- No es necesario guardar el trabajo realizado antes de entrar en el modo de espera, aunque sí es recomendable.
- Cuando el ordenador portátil está en modo de espera, el indicador luminoso de alimentación/modo de espera parpadea.

Al salir del modo de espera, los datos reaparecerán en la pantalla exactamente como se encontraban.

Hibernación

La hibernación guarda todos los datos de la memoria del sistema en el disco duro, toma una instantánea de la imagen del ordenador portátil y lo apaga. Al salir de la hibernación, los datos reaparecerán en la pantalla exactamente como se encontraban.

La información siguiente puede ser útil al utilizar la hibernación:

- No es necesario guardar el trabajo realizado antes de entrar en la hibernación, aunque sí es recomendable.
- Para saber si el ordenador portátil se encuentra en hibernación o está apagado, pulse el botón de alimentación:
 - ❑ Si el ordenador portátil está en hibernación, volverá a ver los datos en la pantalla.
 - ❑ Si está apagado, se iniciará Windows.

- La hibernación está habilitada de forma predeterminada, pero puede desactivarse. Para evitar la pérdida de datos si se produce una situación de batería muy baja, desactive la hibernación únicamente durante la calibración de la batería.

Para comprobar si la función de hibernación está activada, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Hibernación. Si la función de hibernación está activada, la casilla de verificación Habilitar hibernación estará seleccionada.



PRECAUCIÓN: si se cambia la configuración del ordenador portátil durante la hibernación, es posible que no pueda reanudar la actividad. Cuando el ordenador portátil esté en hibernación:

- No añada ni extraiga módulos de memoria.
 - No conecte ni desconecte dispositivos externos.
 - No inserte ni extraiga CD, DVD, tarjetas PC Card, tarjetas SD ni tarjetas MMC.
-

Apagado

Los procedimientos de apagado desconectan el ordenador portátil. Puede dejar la batería en el ordenador portátil o en un lugar seguro, según el método de trabajo que prefiera.

- Si deja la batería en el ordenador portátil, ésta se cargará siempre que conecte el ordenador a una fuente de CA externa. Además, evitará que se pierdan datos en caso de que se produzca un fallo de alimentación.
- Si deja la batería en el ordenador portátil, ésta se descargará con mayor rapidez, aunque el ordenador esté apagado, que si se extrae y se guarda en un lugar fresco y seco.

Selección del modo de espera, la hibernación o el apagado

Si tiene previsto reanudar la actividad en breve: utilice el modo de espera para períodos breves y la hibernación para períodos más largos o para ahorrar energía.

El tiempo durante el que una batería puede permanecer en modo espera o en hibernación, o mantener la carga, depende de la configuración del ordenador portátil y del estado de la batería.

- Con el modo de espera se borra la pantalla, se consume menos energía que cuando se deja el ordenador portátil activado, y el trabajo reaparece en la pantalla rápidamente cuando se sale del modo. Una batería nueva completamente cargada puede permanecer en el modo de espera durante 48 horas como máximo.
- Con la hibernación se borra la pantalla y se consume mucha menos energía que con el modo de espera. La recuperación del trabajo que se ha guardado con la función de hibernación es más lenta que cuando se lleva a cabo con el modo de espera; sin embargo, este proceso es más rápido que volver de forma manual al mismo punto en que se encontraba una vez que se ha reiniciado el ordenador portátil. Una batería nueva completamente cargada puede permanecer en hibernación varias semanas.

Si tiene previsto reanudar el trabajo en un plazo de dos semanas aproximadamente: apague el ordenador portátil. Si es posible, conéctelo a una fuente de alimentación externa para que la batería siga estando completamente cargada.

Si el ordenador portátil va a estar desconectado de toda alimentación externa durante más de dos semanas: para que la batería instalada dure más, apague el ordenador portátil. Extraiga la batería y guárdela en un lugar fresco y seco.

Si la alimentación externa no es fiable, por ejemplo, debido a una tormenta eléctrica, guarde su trabajo e inicie la hibernación o apague el ordenador portátil.

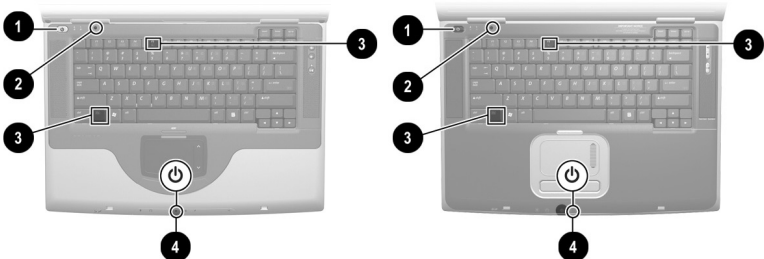
Utilización de los procedimientos de modo de espera, de hibernación y de apagado

En este apartado se describen los procedimientos predeterminados de modo de espera, de hibernación y de apagado, y se incluye información sobre cómo activar y desactivar la pantalla.

Controles e indicadores de alimentación


En los procedimientos de modo de espera, de hibernación y de apagado se utilizan los controles e indicadores siguientes:

- | | |
|------------------------------|---|
| ❶ Botón de alimentación | ❸ Teclas de acceso Fn+F5
(para iniciar el modo de espera) |
| ❷ Interruptor de la pantalla | ❹ Indicador luminoso
de alimentación/modo de espera |



Controles e indicadores del modo de espera, la hibernación, el apagado y la pantalla

Encendido y apagado del ordenador portátil o la pantalla

Tarea	Procedimiento	Resultados
Encender el ordenador portátil	<p>Pulse el botón de alimentación.</p> <p> Si pulsa el botón de alimentación, el ordenador portátil saldrá del modo de espera, de la hibernación o del apagado.</p>	<ul style="list-style-type: none">■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se enciende.■ El sistema operativo se inicia.
Apagar el ordenador portátil*	Seleccione Inicio > Apagar equipo > Apagar.	<ul style="list-style-type: none">■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se apaga.■ El sistema operativo se cierra.■ El ordenador portátil se apaga.
Apagar la pantalla con el ordenador portátil cerrado	Cierre el ordenador portátil.	Cuando se cierra el ordenador portátil, la pantalla presiona el interruptor y se apaga.

*Si el sistema no responde y no es posible apagar el ordenador portátil mediante este procedimiento, consulte "[Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia](#)" en este apartado.

Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia

Si el ordenador portátil no responde al procedimiento de apagado de Windows (Inicio > Apagar equipo > Apagar), siga estos procedimientos de apagado de emergencia en el orden indicado:



- Si el ordenador portátil se ejecuta con Windows XP Professional: pulse **Ctrl+Alt+Supr.** Pulse el botón Apagar y seleccione Apagar en la lista desplegable.

- Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo.
- Desenchufe el ordenador portátil de la alimentación externa y extraiga la batería. Para obtener instrucciones sobre cómo extraer la batería, consulte el apartado "[Sustitución de la batería](#)" de este capítulo.

Cómo iniciar el modo de espera o salir de él

Tarea	Procedimiento	Resultado
Modo de espera iniciado por el usuario	<p>Con el ordenador portátil encendido, emplee uno de los procedimientos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulse las teclas de acceso Fn+F5. ■ Seleccione Inicio > Apagar equipo > Suspender. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera parpadea. ■ Se borra la pantalla.
Modo de espera iniciado por el sistema	<p>Si el ordenador portátil está conectado a la alimentación externa, el sistema no iniciará el modo de espera.</p> <p>Si el ordenador portátil funciona con batería, el sistema inicia el modo de espera tras 10 minutos de inactividad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera parpadea. ■ Se borra la pantalla.
Salir del modo de espera iniciado por el usuario o por el sistema	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulse brevemente el botón de alimentación o mueva el ratón USB externo opcional (o pulse cualquiera de sus botones). ■ Si se ha cerrado la pantalla mientras el ordenador portátil estaba en modo de espera, abra la pantalla. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se enciende. ■ Su trabajo reaparece en la pantalla.

Cómo iniciar la hibernación o salir de ella

Tarea	Procedimiento	Resultado
Hibernación iniciada por el usuario	<p>Con el ordenador portátil encendido, emplee uno de los procedimientos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulse brevemente el botón de alimentación. ■ Seleccione Inicio > Apagar > Hibernar. Si no aparece la opción Hibernar, pulse la tecla Mayús. <p> Si el ordenador está en el modo de espera, debe salir de ese modo antes de iniciar la hibernación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/ modo de espera se apaga. ■ Se borra la pantalla.
Hibernación iniciada por el sistema	<p>Si el ordenador portátil está conectado a la alimentación externa, el sistema no iniciará la hibernación.</p> <p>Si el ordenador portátil funciona con alimentación por batería, el sistema iniciará la hibernación en los casos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tras 30 minutos de inactividad. ■ Cuando la batería esté a punto de agotarse (1% de carga restante). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/ modo de espera se apaga. ■ Se borra la pantalla.
Salir de la hibernación iniciada por el usuario o por el sistema	<p>Pulse el botón de alimentación.</p> <p> Si el sistema ha iniciado la hibernación porque la batería está a punto de agotarse, conéctelo a una fuente de alimentación externa o inserte una batería cargada antes de pulsar el botón de alimentación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/ modo de espera se enciende. ■ Su trabajo reaparece en la pantalla.

Configuración de las preferencias del control de la alimentación

De manera predeterminada, cuando el ordenador portátil está encendido, sucede lo siguiente:

- Si se pulsa el botón de alimentación, se inicia la hibernación.
- Si se pulsan las teclas de acceso **Fn+F5**, denominadas "botón de suspensión" en el sistema operativo, se entra en el modo de espera.
- El interruptor de la pantalla permite desactivar la pantalla. Este interruptor se acciona cuando se cierra la pantalla. De manera predeterminada y en todas las configuraciones personalizadas, el interruptor de la pantalla también enciende el ordenador si la pantalla se abre con éste en el modo de espera.

Para cambiar la función del botón de alimentación, las teclas de acceso **Fn+F5** o el interruptor de la pantalla:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Opciones avanzadas.
 - ☐ Para cambiar la función del botón de alimentación, seleccione un elemento en la lista desplegable Cuando presione el botón de encendido de mi equipo.
 - ☐ Para cambiar la función de las teclas de acceso **Fn+F5**, seleccione uno de los elementos de la lista desplegable Cuando presione el botón suspender del equipo.
 - ☐ Para cambiar la función del interruptor de la pantalla, seleccione un elemento en la lista desplegable Cuando cierre la tapa de mi equipo portátil.
2. Seleccione el botón Aceptar.

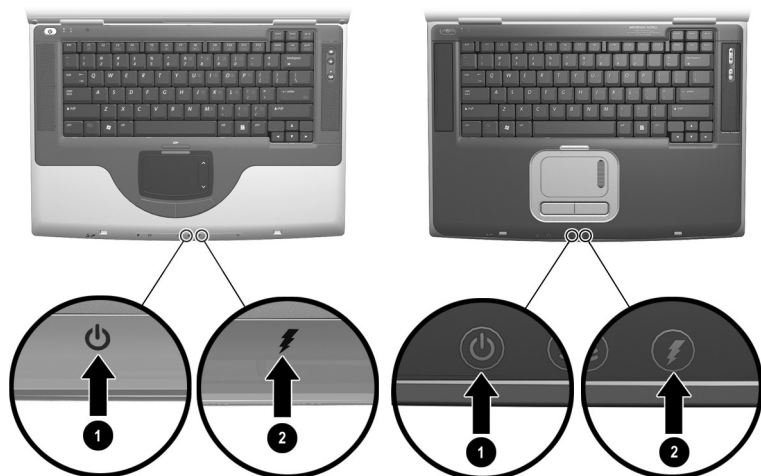
La función de hibernación sólo estará disponible en las listas desplegables del botón de alimentación, del botón de suspensión y del interruptor de la pantalla si la hibernación está activada.

Utilización de la alimentación por batería

Indicador luminoso de la batería e indicador luminoso de alimentación/modo de espera

En los procedimientos de la batería intervienen los elementos siguientes:

- ❶ Indicador luminoso de alimentación/modo de espera
- ❷ Indicador luminoso de la batería



Indicador luminoso de la batería e indicador luminoso de alimentación/modo de espera

Alternancia entre batería y alimentación externa

El ordenador portátil pasa de funcionar con alimentación externa a funcionar con batería según la disponibilidad de una fuente de alimentación externa. Para conservar la carga de una batería insertada, el ordenador portátil funciona con una fuente de alimentación externa si hay alguna disponible. La alimentación externa puede proceder de una toma eléctrica a través de un adaptador de CA o de un cable de CC opcional.

Si el ordenador portátil contiene una batería cargada y está utilizando la alimentación externa, cambiará a la alimentación por batería sólo si se desconecta el adaptador de CA o el cable de CC.

El icono Medidor de energía de la bandeja del sistema cambia de forma cuando se alterna entre la alimentación por batería y la alimentación externa.

Carga de la batería

La batería se carga cuando el ordenador portátil está conectado a una fuente de alimentación externa con un adaptador de CA o un cable de CC opcional.

La batería se carga independientemente de si el ordenador portátil está apagado o encendido, pero tarda menos en cargarse si está apagado. Con el ordenador portátil encendido, el tiempo de carga es superior y depende de la actividad del sistema.

El indicador luminoso de la batería muestra el estado de la carga:

- Naranja: la batería se está cargando.
- Verde: la batería se ha cargado completamente.
- Intermitente: la batería está averiada y es posible que deba sustituirse.

Control de la carga en una batería

Obtención de información precisa sobre la carga

Para aumentar la precisión de la información sobre la carga de la batería:

- Deje que la batería se descargue hasta menos del 10% del total antes de cargarla.
- Cargue la batería por completo. Si no se ha cargado por completo, incluso una batería que sea nueva puede mostrar información imprecisa sobre la carga.
- Si no se ha utilizado una batería durante uno o más meses, deberá calibrarla.

Visualización de la información sobre la carga

Para visualizar la información sobre la carga de la batería en la pantalla, utilice el medidor de energía del sistema operativo. Para acceder a la ficha Medidor de energía, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Medidor de energía.

El Medidor de energía muestra el estado de la batería en porcentaje y en tiempo.

- El porcentaje indica la carga restante en la batería.
- El tiempo indica el tiempo de ejecución aproximado restante en la batería *si ésta sigue proporcionando alimentación en el nivel actual*. Por ejemplo, el tiempo restante disminuirá si se empieza a reproducir un DVD y aumentará si se detiene la reproducción de un DVD.

Gestión de situaciones de batería baja

En este apartado se describen las alertas y las respuestas del sistema predeterminadas.

Situaciones de batería baja

Si la batería es la única fuente de alimentación del ordenador portátil y está en un 10% de la carga total, el ordenador portátil ha alcanzado una *situación de batería baja*. Aparece un mensaje de advertencia en la pantalla.

Si no se resuelve la situación de batería baja y la carga restante sigue disminuyendo, el ordenador portátil alcanzará una *situación de batería muy baja*. Entonces, si el ordenador portátil está encendido o en modo de espera, sucederá lo siguiente:

- Si la hibernación está activada, el sistema la iniciará. El trabajo no guardado puede perderse.
- Si la hibernación está desactivada, el ordenador portátil permanecerá unos instantes en modo de espera y, a continuación, se apagará. El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se apaga, y el ordenador portátil no puede guardar la memoria del sistema en la unidad de disco duro.

Resolución de situaciones de batería baja



PRECAUCIÓN: si el ordenador ha alcanzado una situación de batería muy baja y ha iniciado la hibernación, no restablezca la alimentación hasta que se haya completado la hibernación. La hibernación se completa cuando se apaga el indicador luminoso de alimentación/modo de espera.

Si hay una fuente de alimentación externa, conecte el ordenador portátil a esta fuente.

Si dispone de una batería cargada, apague el ordenador portátil o inicie la hibernación. Inserte la batería cargada y vuelva a encender el ordenador portátil.

Si no dispone de ninguna fuente de alimentación, guarde los datos. A continuación, inicie la hibernación o apague el ordenador portátil.

Calibración de la batería

Cuándo calibrar

Aunque se utilice mucho la batería, no es necesario calibrarla más de una vez al mes, ni calibrar una batería nueva antes de utilizarla por primera vez. Calibre la batería en las situaciones siguientes:

- Cuando la información de carga de la batería parezca poco precisa.
- Cuando se observe un cambio significativo en la duración de la batería.
- Cuando no se haya utilizado la batería durante un mes o más.

Cómo calibrar

Para calibrar una batería, debe cargarla y descargarla del todo, y, a continuación, volver a cargarla.

Carga de la batería

Cargue la batería con el ordenador portátil en uso. Para cargar la batería:

1. Inserte la batería en el ordenador portátil. Para obtener instrucciones al respecto, consulte el apartado "[Sustitución de la batería](#)" de este capítulo.
2. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa. El indicador luminoso de la batería se enciende en color naranja mientras la batería se está cargando.
3. Deje el ordenador portátil conectado a la fuente de alimentación externa hasta que la batería se haya cargado por completo. El indicador luminoso de la batería pasa a ser verde.

Descarga de la batería

Antes de empezar la descarga, deshabilite la hibernación. Para deshabilitar la hibernación, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernación. Deseleccione la casilla de verificación Habilitar hibernación.

Si va a utilizar el ordenador portátil de vez en cuando durante el procedimiento de descarga y ha configurado intervalos de espera de ahorro de energía, debe esperar que el sistema se comporte de la manera siguiente durante el proceso de descarga:

- El monitor no se apagará de forma automática.
- La velocidad de la unidad de disco duro no se reducirá de forma automática mientras el ordenador portátil esté inactivo.
- El modo de espera no se activará de forma automática.



PRECAUCIÓN: si no va a prestar atención al ordenador portátil durante la descarga, guarde los datos antes de iniciar dicho procedimiento.

Para descargar la batería por completo:

1. Seleccione el icono de alimentación situado en la barra de tareas o seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía.
2. Anote los valores de la columna Conectada y los de la columna Funcionando con batería para que pueda volver a configurarlos tras la calibración.
3. Seleccione el valor Nunca en las listas desplegables para las opciones de ambas columnas.
4. Seleccione el botón Aceptar.
5. Desconecte el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa, pero *no* lo apague.
6. Haga funcionar el ordenador portátil mediante alimentación por batería hasta que se haya descargado toda la batería. Cuando la descarga haya concluido, el indicador luminoso de la batería se apagará, al igual que el ordenador portátil.

Recarga de la batería

1. Mantenga conectado el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa hasta que la batería se haya recargado completamente y el indicador luminoso pase a ser de color verde.

Es posible utilizar el ordenador portátil mientras se recarga la batería, pero ésta se cargará más rápidamente si el ordenador portátil está apagado.

2. Seleccione el icono de alimentación situado en la barra de tareas o seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía.
3. Vuelva a introducir la configuración de los elementos de las columnas Conectada y Funcionando con batería.
4. Seleccione el botón Aceptar.



PRECAUCIÓN: una vez que haya calibrado la batería, deberá activar de nuevo la hibernación. Para ello, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernación y, a continuación, seleccione la casilla de verificación Habilitar hibernación.

Almacenamiento de la batería

Si no va a utilizar el ordenador portátil y va a dejarlo desconectado durante más de dos semanas, extraiga y almacene la batería en un lugar seguro.



PRECAUCIÓN: para evitar daños en una batería, no la exponga a altas temperaturas durante largos períodos de tiempo.

Las altas temperaturas, que pueden alcanzarse en coches aparcados o en algunos lugares de trabajo, aceleran la velocidad de descarga de una batería almacenada. Para prolongar la carga de una batería almacenada, guárdela en un lugar fresco y seco.

Para que la información sobre la carga sea fiable, conviene calibrar la batería antes de instalarla si no se ha utilizado durante un mes o más.

Configuración y procedimientos de ahorro de la batería

La configuración y los procedimientos de ahorro de la batería siguientes permiten prolongar la duración de la batería.

- Apague las conexiones inalámbricas y de red de área local (LAN), y salga de las aplicaciones de módem si no las está utilizando.
- Desconecte todos los dispositivos externos que utilicen la alimentación del ordenador portátil. La duración de la batería no se ve afectada por los dispositivos externos que utilizan otra fuente de alimentación.
- Detenga o extraiga las tarjetas PC Card que no esté utilizando.
- Desactive o extraiga las tarjetas SD (Secure Digital) o MMC (multimedia) que no esté utilizando.
- Reduzca el brillo de la pantalla. Para ello, puede utilizar las teclas de acceso **Fn+F7**.
- Baje el volumen del sistema. Para ello, puede utilizar el botón de reducción del volumen.
- Apague los dispositivos enchufados al conector de S-Video. Para ello, puede utilizar las teclas de acceso **Fn+F4**, que permiten alternar la señal de imagen entre los dispositivos de S-Video y la pantalla del ordenador.
- Si interrumpe su trabajo, inicie el modo de espera o la hibernación, o apague el ordenador portátil.
- Seleccione un valor bajo para el tiempo de espera del monitor, como por ejemplo, cinco minutos o menos. Para ver la configuración del tiempo de espera del monitor, seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Medidor de energía. Elija un tiempo de espera breve en la lista desplegable Apagar monitor y seleccione Aceptar.

Sustitución de la batería

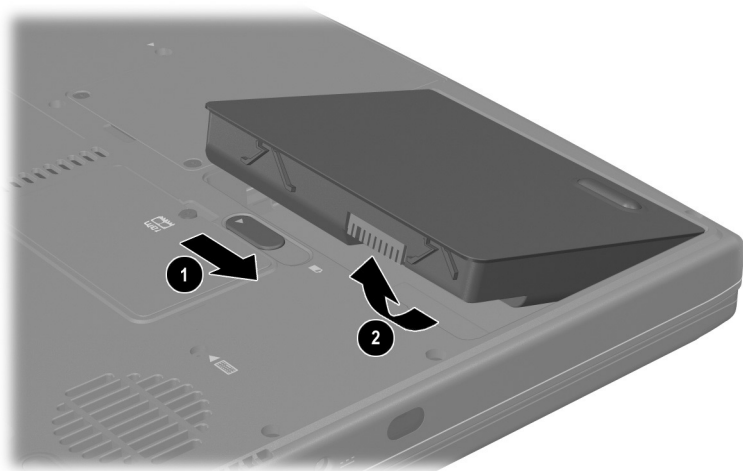


PRECAUCIÓN: para evitar la pérdida de datos al extraer una batería que es la única fuente de alimentación, inicie la hibernación o apague el ordenador portátil antes de extraer la batería.

Para sustituir la batería:

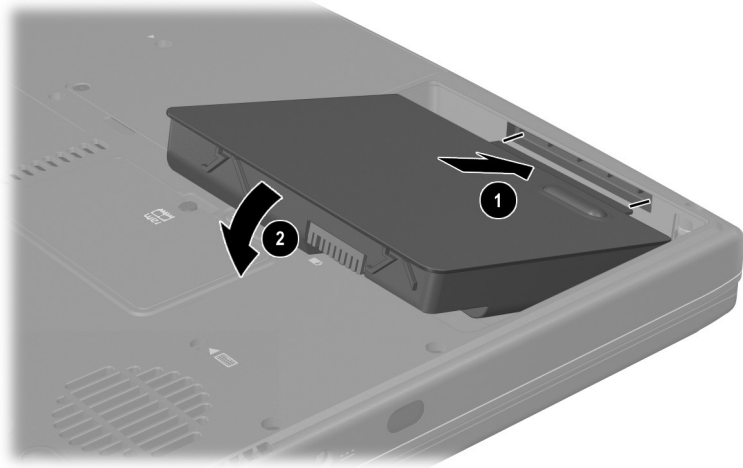
1. Dé la vuelta al ordenador portátil.

- ❑ Para extraer una batería, deslice el pestillo de liberación de la batería ❶. La batería se inclina hacia arriba. Saque la batería de su compartimiento ❷.



Extracción de una batería

- ❑ Para insertar la batería, introduzca la lengüeta de alineación en la ranura de alineación del ordenador portátil ❶ y, a continuación, baje la batería hasta que encaje en su sitio ❷.



Inserción de una batería

2. Para salir de la hibernación o encender el ordenador portátil, pulse el botón de alimentación.

Reciclaje o eliminación de una batería usada



Para obtener información sobre cómo reciclar o desechar una batería usada, consulte el apartado "Aviso sobre baterías" de la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

Unidades y soportes de unidad

Contenido

Información general sobre unidades y soportes de unidad	5-2
Precauciones relativas a las unidades y los soportes de unidad	5-3
Adición de una unidad al sistema.	5-4
Utilización del indicador luminoso de la unidad IDE . . .	5-5
Inserción o extracción de un disco	5-6
Inserción de un disco	5-6
Extracción de un disco (con alimentación)	5-7
Extracción de un disco (sin alimentación).	5-8
Reproducción de un disco	5-9
Visualización del contenido de los soportes	5-9
Protección de la reproducción	5-10
Aviso de copyright.	5-10
Configuración del orden de arranque.	5-11
Sustitución de la unidad de disco duro interna.	5-11

Información general sobre unidades y soportes de unidad

Las *unidades de disco duro* sirven para el almacenamiento permanente de archivos de datos y software, como archivos del sistema, aplicaciones y controladores. La unidad de disco duro también se conoce como *disco duro*.

Las *unidades de disquete* admiten *disquetes*, que sirven para almacenar o transportar datos. El ordenador portátil puede leer o grabar en cualquier disquete. Las unidades de disquete se denominan también *unidades de disco flexible*.

Las *unidades ópticas* pueden ser unidades de CD y de DVD. Las unidades ópticas admiten CD y DVD, que suelen denominarse *discos*, y se utilizan para almacenar o transportar datos y reproducir música y películas. Los DVD tienen más capacidad que los CD. El ordenador portátil puede leer o grabar en unidades ópticas tal como se describe en la tabla siguiente.

Unidad óptica	Lectura	Escritura
Unidad de CD-ROM	Sí	No
Unidad de DVD-ROM	Sí	No
Unidad de CD-RW	Sí	Sí
Unidad de DVD/CD-RW	Sí	Sí

Una *designación de unidad* es una letra del alfabeto con la que el ordenador portátil identifica la unidad. Para ver la designación de todas las unidades del sistema, seleccione Inicio > Mi PC.

Un *disquete* o *disco* que se puede insertar o extraer en una unidad se denomina *soporte de unidad*. Por ejemplo, el término *soportes de unidad* incluye disquetes, CD y DVD.

Precauciones relativas a las unidades y los soportes de unidad



PRECAUCIÓN: para que se produzcan daños en el ordenador portátil o en las unidades y que se pierdan datos:

- No extraiga el disco duro interno si no es para repararlo o sustituirlo. Para obtener instrucciones al respecto, consulte "[Sustitución de la unidad de disco duro interna](#)" en este capítulo.
- Las descargas electrostáticas pueden dañar los componentes electrónicos. Para evitar daños electrostáticos en el ordenador portátil o en las unidades, siga estas dos precauciones: (1) antes de manipular una unidad, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto metálico conectado a tierra y (2) evite tocar los conectores de las unidades. Para obtener más información sobre cómo evitar los daños producidos por descargas electrostáticas, consulte el apartado "Descargas electrostáticas" de la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).
- Si se aplica una fuerza excesiva a los conectores de las unidades, éstos pueden dañarse. Cuando inserte una unidad, utilice sólo la presión necesaria para que quede bien instalada.
- Manipule las unidades con sumo cuidado. No las deje caer.
- No exponga las unidades de disco duro ni de disquete a dispositivos con campos magnéticos. Los productos para borrar cintas de audio y vídeo, los monitores y los altavoces son productos con campos magnéticos. Los detectores de seguridad y los dispositivos de control de los aeropuertos por los que deben pasar los pasajeros son dispositivos de seguridad con campos magnéticos. Los dispositivos de seguridad de los aeropuertos que controlan el equipaje de mano colocado sobre una cinta transportadora suelen utilizar rayos X en lugar de campos magnéticos, y no producen daños en las unidades de disco duro ni de disquete.
- No rocíe las unidades con productos de limpieza.
- No exponga las unidades a temperaturas extremas ni al contacto con líquidos.
- Si envía una unidad por correo, utilice un embalaje que la proteja de los golpes, las vibraciones, las temperaturas extremas y la humedad. Póngale la etiqueta "FRÁGIL".



PRECAUCIÓN: para no dañar los soportes de unidad:

- No abra el protector metálico de un disquete ni toque el disco contenido en el interior.
 - No exponga el disquete a un fuerte campo magnético, como por ejemplo, el campo de seguridad utilizado por un dispositivo de seguridad de paso de personas o un detector de seguridad.
 - Limpie los CD o DVD únicamente con un kit de limpieza de discos, disponible en la mayoría de las tiendas de electrónica.
-

Adición de una unidad al sistema

La unidad de disco duro interna y la unidad óptica son características estándar del ordenador portátil. El tipo de unidad óptica depende del modelo de ordenador portátil.

Es posible añadir una unidad opcional al sistema conectándola a uno de los conectores USB (bus serie universal) o al conector 1394, tal como se indica en la documentación de la unidad. También es posible ampliar la capacidad del disco duro mediante una PC Card de microunidad. Con una tarjeta SD o MMC (multimedia) se puede aumentar el espacio de almacenamiento.

Utilización del indicador luminoso de la unidad IDE

El indicador luminoso de IDE (Integrated Drive Electronics) se enciende cuando se accede a una unidad de disco duro interna o a una unidad óptica.

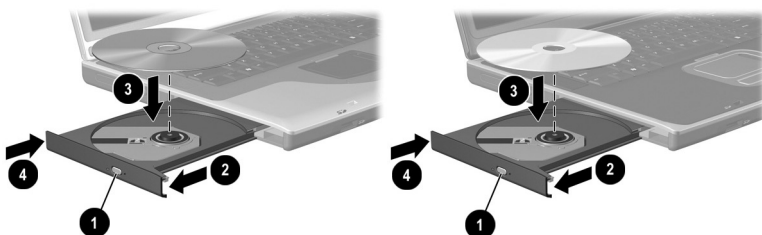


Indicador luminoso de la unidad IDE

Inserción o extracción de un disco

Inserción de un disco

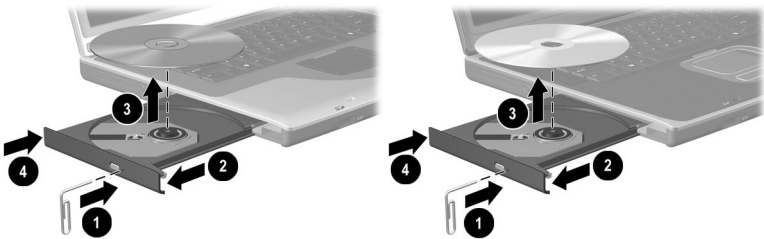
1. Encienda el ordenador portátil.
2. Pulse el botón de liberación ❶ de la tapa de la unidad para soltar la bandeja de soporte y tire con suavidad de la bandeja hasta su tope ❷.
3. Coloque un CD o un DVD de una cara sobre la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.
4. Presione suavemente el centro del disco contra el eje de la bandeja ❸ hasta que encaje en sus sitio. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja de soporte no está extraída completamente, incline el disco para colocarlo encima del eje de la bandeja y ejerza una pequeña presión hasta colocarlo correctamente.
5. Cierre la bandeja de soporte ❹.



Inserción de un disco en una unidad óptica

Extracción de un disco (con alimentación)

1. Encienda el ordenador portátil.
2. Pulse el botón de liberación ❶ de la tapa de la unidad para liberar la bandeja de soporte y tire con suavidad de la bandeja hasta su tope ❷.
3. Extraiga el disco de la bandeja ejerciendo una suave presión en el eje mientras levanta el disco sujetándolo por los bordes exteriores ❸. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja de soporte no se extiende completamente, incline el disco al extraerlo.
4. Cierre la bandeja de soporte ❹.
5. Coloque el disco en una caja protectora.

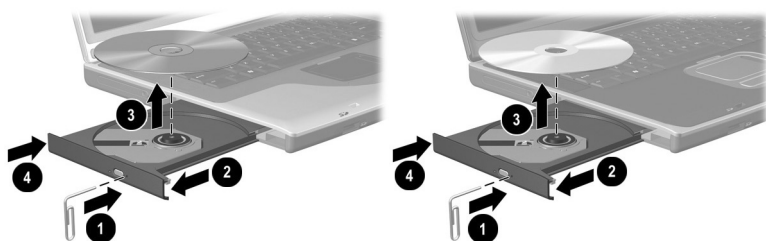


Extracción de un disco de una unidad óptica con alimentación

Extracción de un disco (sin alimentación)

Si el ordenador portátil está apagado o no hay ninguna alimentación disponible, el botón de liberación de la unidad óptica no funcionará. Para extraer un disco de una unidad óptica sin utilizar el botón de liberación:

1. Inserte el extremo de un objeto pequeño, como por ejemplo un clip, en el orificio de liberación ❶ que hay en la parte frontal de la tapa de la unidad.
2. Presione suavemente el clip hasta liberar la bandeja de soporte; a continuación, tire con suavidad de la bandeja hasta su tope ❷.
3. Extraiga el disco de la bandeja ejerciendo una suave presión en el eje mientras levanta el disco sujetándolo por los bordes exteriores ❸. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja de soporte no se extiende completamente, incline el disco al extraerlo.
4. Cierre la bandeja de soporte ❹.
5. Coloque el disco en una caja protectora.



Extracción de un disco de una unidad óptica sin alimentación

Reproducción de un disco

Los CD se pueden reproducir en las unidades de CD y de DVD. Sin embargo, los DVD sólo se reproducen en las unidades de DVD.

La información incluida en este apartado se aplica a la mayoría de unidades ópticas y programas de reproducción de discos. Para obtener información sobre programas concretos, entre los que destacan el Reproductor de Windows Media, WinDVD y Easy CD Creator, consulte el apartado "[Utilización de software multimedia](#)" del capítulo 6.

Visualización del contenido de los soportes

Cuando se inserta un CD o un DVD en el sistema, el ordenador portátil puede reproducir el soporte, mostrar su contenido, no realizar ninguna acción o mostrar un mensaje en la pantalla. La función de reproducción automática del sistema operativo permite configurar cómo responderá el ordenador portátil cuando se introduzca un soporte.

El ordenador portátil responde a los procedimientos siguientes en la mayor parte de las opciones de reproducción automática:

- Para evitar que un CD de audio se inicie cuando la función de reproducción automática está activada en la unidad en la que se encuentra el CD, pulse la tecla **Mayús** mientras inserta el CD.
- Para ver el contenido de un soporte de unidad cuando la reproducción automática no lo muestra:
 1. Inserte el soporte en la unidad.
 2. Seleccione Inicio > Ejecutar y escriba:
explorer x:
donde x es la designación de la unidad que contiene el soporte.
 3. Seleccione el botón Aceptar.

Protección de la reproducción



PRECAUCIÓN: si se inserta o se extrae un dispositivo mientras se está utilizando una aplicación multimedia, puede ser que se interrumpa o se detenga la reproducción.



PRECAUCIÓN: si se inicia el modo de espera o la hibernación mientras se está reproduciendo un soporte de unidad, puede ser que se detenga la reproducción o que disminuya la calidad de la misma.

Si se activa el modo de espera o la hibernación por error mientras se está reproduciendo un soporte, sucederá lo siguiente:

- Aparece el mensaje de advertencia "Si inicia las funciones de hibernación o modo de espera se detendrá la reproducción. ¿Desea continuar?". Seleccione No. La reproducción de audio o vídeo se reanudará, o bien deberá reiniciar el soporte de unidad.
- Si se inicia el modo de espera o la hibernación y no aparece ningún mensaje de advertencia, salga de dichos modos pulsando el botón de alimentación e inicie de nuevo la reproducción del soporte.

Aviso de copyright

Constituye una falta grave, según la legislación de copyright vigente, realizar copias no autorizadas de material protegido bajo copyright, incluidos los programas informáticos, películas, publicaciones y grabaciones sonoras. Está terminantemente prohibido el uso de este ordenador para dichos fines.

Configuración del orden de arranque

De forma predeterminada, el ordenador portátil arranca desde la unidad de disco duro interna. Sin embargo, también puede configurarse que el ordenador portátil arranque desde un CD o DVD de arranque. Estos discos contienen los archivos necesarios para que el ordenador portátil se inicie y funcione correctamente. En algunos modelos, también se puede arrancar desde una unidad externa conectada al puerto USB.

Las preferencias de arranque se definen en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre esta utilidad, consulte el apartado "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.

Sustitución de la unidad de disco duro interna

El disco duro que se encuentra en el compartimiento de la unidad de disco duro es la unidad de disco duro interna. Sólo debe extraer la unidad de disco duro interna si es para repararla o sustituirla.

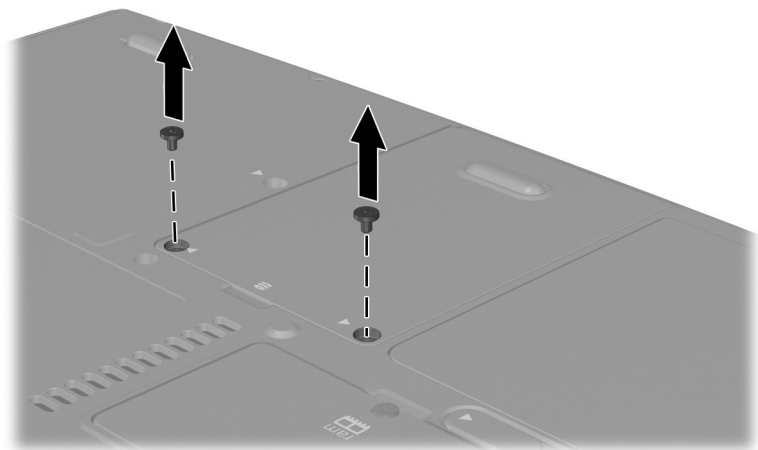


PRECAUCIÓN: para evitar que el sistema no responda y que se pierdan datos, no empiece el procedimiento sin haber realizado lo siguiente:

- Guarde su trabajo, cierre toda las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
- Desconecte el ordenador portátil de la alimentación externa y extraiga la batería.

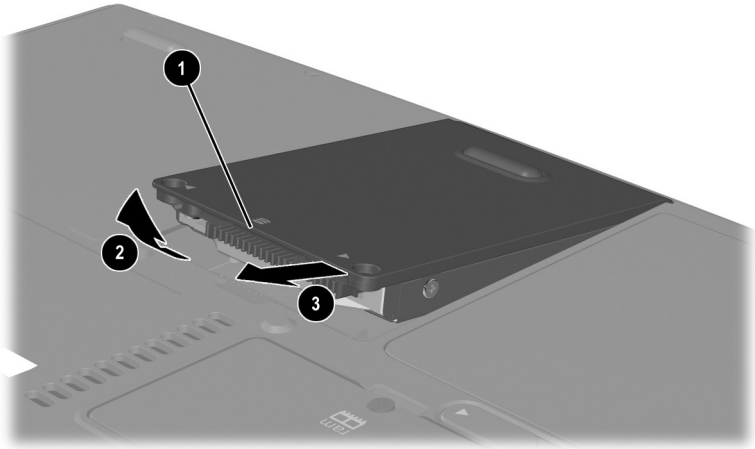
1. Guarde su trabajo y cierre todas las aplicaciones abiertas.
2. Apague el ordenador portátil y cierre la pantalla.
3. Desconecte el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa.
4. Extraiga la batería.

5. Dé la vuelta al ordenador portátil.
6. Extraiga los dos tornillos de sujeción de la unidad de disco duro.



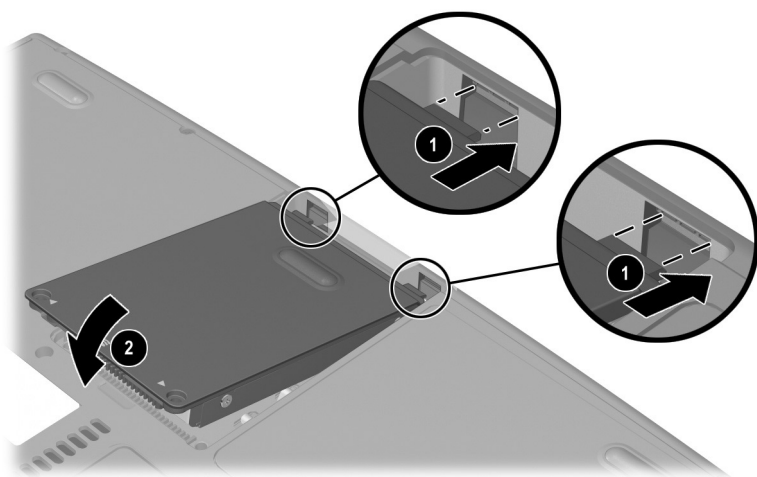
Extracción de los tornillos de sujeción de la unidad de disco duro

7. Para extraer una unidad de disco duro, sujete el conjunto de la unidad (el disco duro, la cubierta y la abrazadera) por la ranura ❶. Incline el conjunto de la unidad de disco duro hacia arriba ❷ y, a continuación, extráigalo del compartimiento ❸.



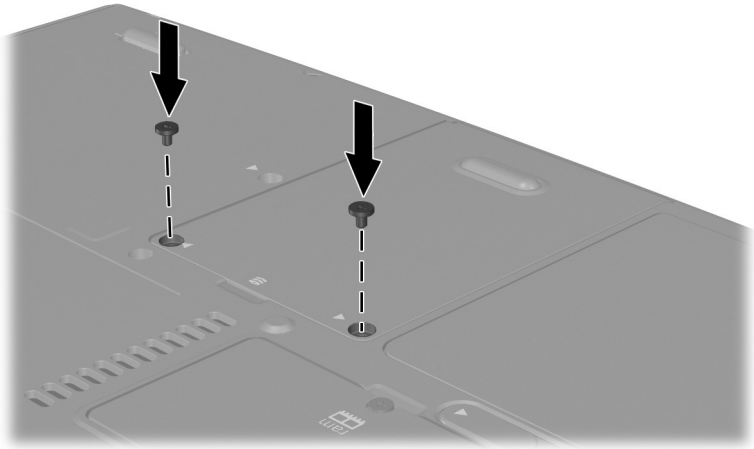
Extracción de una unidad de disco duro interna de su compartimiento

8. Para insertar un disco duro, introduzca las dos lengüetas de alineación de la cubierta en las ranuras correspondientes del compartimiento del disco duro ❶. A continuación, incline el conjunto hacia abajo y presiónelo hasta que entre en el compartimiento del disco duro ❷.



Inserción de una unidad de disco duro interna en su compartimiento

9. Si ha insertado una unidad de disco duro, vuelva a colocar los dos tornillos de sujeción de la unidad. Si ha extraído una unidad de disco duro pero no ha colocado una nueva, guarde los tornillos de sujeción en un lugar seguro.



Colocación de los tornillos de sujeción de la unidad de disco duro

Características multimedia

Contenido

Ajuste del volumen	6-2
Utilización de los altavoces internos	6-3
Conexión de un dispositivo de audio	6-4
Conexión de un dispositivo de S-Video.	6-5
Conexión de audio	6-5
Conexión de vídeo	6-5
Encendido y apagado de un dispositivo de vídeo . . .	6-6
Modificación del formato del televisor de color . . .	6-6
Utilización de software multimedia	6-7
Utilización del Reproductor de Windows Media . . .	6-7
Utilización de WinDVD	6-7
Utilización de Easy CD Creator	6-9

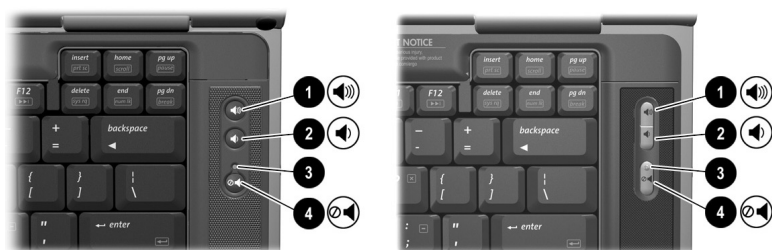
Ajuste del volumen

El volumen se puede ajustar con los botones de audio del ordenador portátil, desde el sistema operativo o desde el software de control de volumen de la aplicación. El botón de silencio anula la configuración de volumen del software.

Para ajustar el volumen mediante los botones de audio:

- Para subir el volumen, pulse el botón de aumento de volumen ❶.
- Para bajar el volumen, pulse el botón de reducción de volumen ❷.
- Para enmudecer o restablecer el volumen, pulse el botón de silencio ❸.

Cuando se enmudece el volumen, el indicador luminoso de silencio ❹ se enciende. Cuando se restablece el volumen, el indicador se apaga.

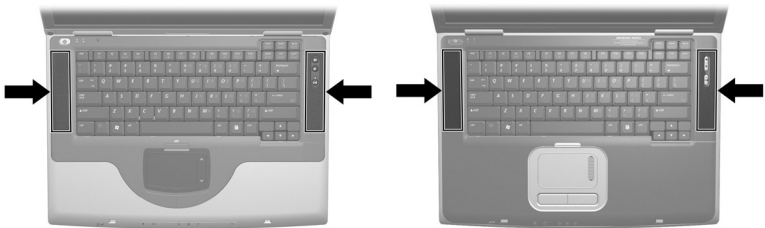


Botones de audio e indicador luminoso de silencio

Utilización de los altavoces internos

Los altavoces internos reproducen en estéreo el sonido de las aplicaciones, del sistema operativo, de los juegos, de los soportes de unidad, de Internet y de otras fuentes.

Si se conecta un dispositivo externo, como un set de auriculares y micrófono, a un conector de salida de audio, se desactivan los altavoces internos.



Altavoces internos

Conexión de un dispositivo de audio



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales, ajuste el volumen antes de colocarse los auriculares o el set de auriculares y micrófono.



PRECAUCIÓN: para evitar daños en un dispositivo externo, no introduzca una clavija monoaural (de un solo canal) en el conector de salida de audio.

El ordenador portátil tiene dos conectores de audio:

- El conector del micrófono ❶ admite micrófonos monoaurales y estéreo. Si se conecta un micrófono monoaural, se registra la misma información en los dos canales.
- En el conector de salida de audio ❷, en ocasiones denominado conector "*de salida de línea*", se pueden conectar unos auriculares o altavoces estéreo externos. El conector de salida de audio también sirve para conectar las funciones de audio de un dispositivo de audio/vídeo, como por ejemplo, un televisor o un reproductor de vídeo. Al conectar un dispositivo a un conector de salida de audio, tenga en cuenta lo siguiente:
 - ☐ Utilice solamente un enchufe de 3,5 mm.
 - ☐ Los altavoces internos se desactivan.



Conectores de audio

Conexión de un dispositivo de S-Video

Conexión de audio

El conector de salida de S-Video admite únicamente señales de vídeo.

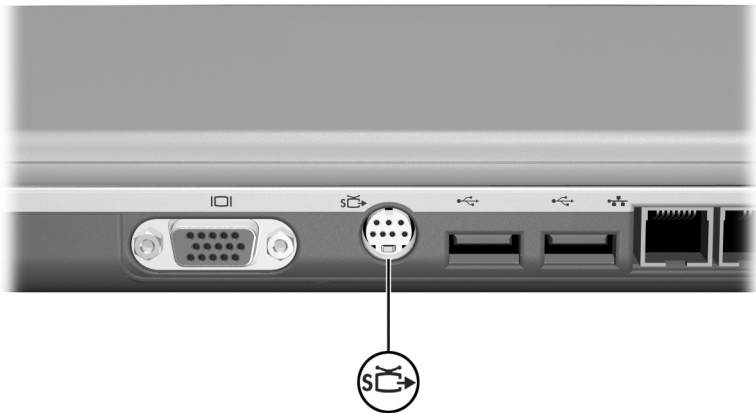
Si establece una configuración que combina funciones de audio y vídeo, por ejemplo, si reproduce una película de DVD en el ordenador portátil para verla en un televisor, necesitará un cable de audio estándar de 3,5 mm, disponible en la mayoría de las tiendas de informática y electrónica.

Conecte el extremo estéreo del cable de audio al conector de salida de audio del ordenador portátil. Conecte el otro extremo del cable al conector de *entrada* de audio del dispositivo externo.

Conexión de vídeo

Para transmitir señales de vídeo a través del conector S-Video, necesitará un cable de S-Video estándar, disponible en la mayoría de las tiendas de informática y electrónica.

Conecte uno de los extremos del cable de S-Video al conector de S-Video del ordenador portátil. Conecte el otro extremo del cable al conector de *entrada* de S-Video del dispositivo externo.



Conector de S-Video

Encendido y apagado de un dispositivo de vídeo

Para activar un dispositivo de vídeo que está conectado al ordenador portátil, debe encender o reiniciar el ordenador. También puede pulsar las teclas de acceso **Fn+F4** para cambiar el destino de la señal de imagen. Si pulsa las teclas de acceso **Fn+F4**, se alternará entre la visualización en la pantalla del ordenador portátil, la visualización en las pantallas conectadas y la visualización simultánea en la pantalla del ordenador y en todas las pantallas conectadas.

- Cuando se envía la señal de imagen a uno de los dispositivos de vídeo conectados, éste se enciende.
- Si se envía la señal de imagen a la pantalla del ordenador portátil, el dispositivo de vídeo se apaga.

Modificación del formato del televisor de color

Los formatos del televisor de color son modos a través de los cuales se envían y reciben las señales de vídeo. Para enviar señales entre el ordenador portátil y un televisor, ambos aparatos deben utilizar el mismo formato de televisor de color.

El formato NTSC es el habitual en los Estados Unidos, Canadá, Japón y Corea del Sur; el formato PAL es el habitual en Europa, China, Rusia y África, y el formato PAL-M es el habitual en Brasil. Otros países de América del Sur y América Central pueden utilizar los formatos NTSC, PAL o PAL-M.

Los formatos específicos de región de la mayoría de los ordenadores portátiles se configuran en fábrica; sin embargo, puede cambiarse la configuración regional en cualquier ordenador portátil.

Las opciones del formato de televisor de color se cambian en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre esta utilidad, consulte el apartado "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.

Utilización de software multimedia

Utilización del Reproductor de Windows Media

Utilice el Reproductor de Windows Media fundamentalmente para los CD de audio. Aunque también puede reproducir CD de vídeo, hay programas como InterVideo WinDVD que ofrecen una mayor calidad de reproducción.

Para abrir el reproductor de Windows Media, inserte un CD en la unidad óptica y cierre la bandeja. Espere unos segundos. Si el reproductor de Windows Media no se abre, seleccione Inicio > Todos los programas > Reproductor de Windows Media.

Para reproducir o detener el CD, utilice los botones Reproducir o Detener, o las teclas de acceso descritas en el apartado "[Teclas de acceso](#)" del capítulo 3.

Utilización de WinDVD

WinDVD es una aplicación que sirve para reproducir películas de DVD o CD de vídeo. Si el ordenador portátil incluye WinDVD, la aplicación vendrá instalada.

Reproducción de un DVD o un CD de vídeo

Para mejorar la calidad de reproducción, guarde y cierre todos los archivos y programas que no se necesiten para reproducir el DVD o CD de vídeo.

Si un DVD muestra un mensaje de error que indica que está prohibida la reproducción del contenido en una región determinada, detenga el DVD, cambie la configuración regional y reinicie el DVD. Para obtener información sobre cómo cambiar la configuración regional, consulte el apartado "[Configuración regional de un DVD](#)" de este capítulo.

Para reproducir un DVD o CD de vídeo:

1. Inserte el DVD o CD de vídeo en la unidad óptica.
2. Asigne WinDVD a la reproducción de vídeo:
 - ☐ Si aparece la ventana de selección de aplicación de Microsoft Windows XP, seleccione Reproducir vídeo con WinDVD.
 - ☐ Si no aparece esta ventana, vaya a Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD > InterVideo WinDVD.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Configuración regional de un DVD

La mayoría de los DVD que contienen archivos con copyright también contienen códigos regionales. Los códigos regionales sirven para proteger los copyright en el ámbito internacional.

Puede reproducir un DVD que contenga un código regional siempre y cuando el código regional del DVD coincida con la configuración regional de la unidad de DVD.

Si el código regional de un DVD no coincide con la configuración regional de la unidad, al insertar el DVD aparecerá un mensaje que indica que no se permite la reproducción del contenido procedente de dicha región. Para reproducir el DVD, debe cambiar la configuración regional de la unidad de DVD.



PRECAUCIÓN: la configuración regional de la unidad de DVD puede cambiarse únicamente cinco veces.

- La configuración regional que seleccione la quinta vez se convertirá en la configuración regional permanente de la unidad.
 - La ventana de WinDVD incluye un campo donde se muestra el número de cambios de región que todavía pueden realizarse en la unidad hasta que el cambio se convierta en permanente. Dicho número incluye el quinto cambio, que es el definitivo.
-

Para cambiar la configuración regional de un soporte de unidad:

1. Inserte el DVD en la unidad óptica.
2. Si WinDVD no se abre después de unos segundos, seleccione Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD > InterVideo WinDVD.
3. Seleccione el icono de propiedades situado en el ángulo inferior derecho de la ventana.
4. Seleccione la ficha General.
5. Seleccione el botón correspondiente a la región.
6. Seleccione el botón Aceptar.

Utilización de Easy CD Creator

Easy CD Creator es una utilidad de transferencia de datos que sirve para crear o duplicar soportes de unidad óptica. Esta utilidad está instalada en determinados modelos y puede utilizarse con los CD o DVD compatibles con las unidades ópticas del sistema.

Si se instala Easy CD Creator, aparecerá un icono "Burn CD & DVDs with Roxio" (Grabar los CD y DVD con Roxio) en Inicio > Todos los programas > Menú Inicio.

Características de Easy CD Creator

Easy CD Creator contiene dos aplicaciones: DirectCD y Easy CD Creator. La aplicación Easy CD Creator contiene CD Copier.

- Utilice DirectCD con el Explorador de Windows para arrastrar archivos de datos desde la unidad de disco duro y soltarlos en un CD o DVD, o para arrastrarlos desde la unidad de disco duro y soltarlos en una unidad de red. DirectCD suele utilizarse para realizar copias de seguridad de archivos de datos o para compartirlos con otras personas. Aunque DirectCD puede utilizarse con la mayoría de los archivos de datos de aplicaciones (incluidos los de Microsoft Office), no se puede utilizar con archivos de audio, como los archivos MP3.

- Utilice Easy CD Creator, que incluye CD Copier, para copiar en un CD o DVD archivos de datos, como por ejemplo, archivos de Microsoft Office, y archivos de audio, como por ejemplo, archivos MP3.
- ❑ Utilice Easy CD Creator para copiar archivos de audio en un CD o DVD, por ejemplo, para crear un CD que contenga únicamente sus archivos favoritos.
- ❑ Utilice CD Copier para copiar un CD o DVD.

Preliminares para el uso de Easy CD Creator



PRECAUCIÓN: para evitar que se pierdan datos o que se dañe un CD o DVD:

- Antes de grabar en un CD o DVD, conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa fiable. No grave en un CD o DVD mientras el ordenador portátil utiliza la alimentación por batería.
- Antes de grabar en un CD o DVD, cierre todas las aplicaciones abiertas (incluidos los protectores de pantalla y el software antivirus) excepto Easy CD Creator Basic.
- No copie directamente de un CD o DVD a otro CD o DVD, ni de una unidad de red a un CD o DVD. Copie del CD, DVD o una unidad de red a la unidad de disco duro y, a continuación, grave el CD o DVD desde la unidad de disco duro.
- No utilice el teclado del ordenador portátil ni mueva el ordenador portátil mientras está grabando en un CD o DVD. El proceso de grabación es sensible a las vibraciones.

Selección de los soportes de grabación

HP recomienda el uso de soportes de alta calidad que se correspondan con la máxima velocidad de la unidad óptica. El ordenador portátil puede grabar o copiar en CD y DVD de una sola grabación (que no se pueden borrar) o en CD y DVD regrabables.

Respuesta a la solicitud del lector UDF

La primera vez que inserte un CD o DVD en una unidad óptica, es posible que el sistema le solicite que instale el lector UDF (Universal Disk Format). Cuando haya instalado el lector UDF, podrá utilizar un CD o DVD creado en el ordenador portátil mediante DirectCD en otro ordenador en el que no esté instalado este programa.



Aunque se haya instalado el lector UDF en el ordenador portátil, un CD o DVD creado con el software DirectCD sólo se podrá utilizar en una unidad óptica compatible si, al crear el CD o DVD, se selecciona la opción que permite reorganizar los archivos.

Formateo de los soportes de grabación

Puede adquirir soportes de unidad óptica con o sin formato para DirectCD.

- Para utilizar DirectCD, emplee un CD o DVD con formato para DirectCD.
- Para utilizar Easy CD Creator o CD Copier, no emplee un CD o DVD con formato para DirectCD.

Para borrar el formato para DirectCD de un CD o DVD de forma que dichos soportes puedan utilizarse con Easy CD Creator o CD Copier:

1. Inserte el CD o DVD en la unidad óptica.
2. Seleccione Inicio > Todos los programas > Easy CD Creator Basic > CD-RW Eraser.
3. Seleccione el botón Borrar.
4. Seleccione el botón Aceptar.

Selección de la configuración de Easy CD Creator

Para utilizar DirectCD, Easy CD Creator o CD Copier, debe seleccionarse la configuración predeterminada que aparece en la tabla siguiente. Los valores de esta configuración son compatibles entre sí; por ejemplo, la configuración para DirectCD no entra en conflicto con la configuración para CD Copier.

Aplicación	Configuración necesaria
DirectCD	Activar la opción de notificar la inserción automáticamente
Easy CD Creator	Desactivar Disk-at-Once y Activar Track-at-Once
CD Copier	Desactivar Disk-at-Once

- La configuración de la opción de notificar la inserción automáticamente se selecciona a través del sistema operativo.
- Para seleccionar la configuración de Disk-at-once:
 1. Seleccione Inicio > Todos los programas > Roxio Easy CD Creator 5 > Applications (Aplicaciones) > CD Copier.
 2. Seleccione la ficha Advanced (Opciones avanzadas).
 3. Deseleccione la casilla de verificación Disk-at-Once.
 4. Seleccione el botón Set as Default (Establecer como predeterminado).

- Para seleccionar la configuración de Track-at-once:
 1. Seleccione Inicio > Todos los programas > Roxio Easy CD Creator 5.
 2. El cuarto elemento de la barra de estado situada en la parte inferior de la ventana CD Project (Proyecto de CD) indica si se ha seleccionado Track-at-Once o Disk-at-Once.
 - ◆ Si aparece Track-at-Once en la barra de estado, se ha seleccionado esta opción.
 - ◆ De lo contrario, haga doble clic en Disk-at-Once para activar Track-at-Once.

Comunicaciones

Contenido

Módem	7-2
Conexión del módem.	7-3
Utilización del módem en desplazamientos internacionales.	7-6
Acceso al software de comunicaciones.	7-9
Información sobre los comandos AT.	7-9
Red	7-10
Conexión del cable de red	7-11
Activación y desactivación de una conexión de red	7-12
Acceso a la red durante el arranque.	7-12
Infrarrojos.	7-13
Configuración de una transmisión por infrarrojos	7-14
Cómo evitar el modo de espera durante la utilización de infrarrojos	7-15

Módem

Todos los modelos de ordenador portátil incluyen un conector telefónico RJ-11, y algunos se entregan con un módem preinstalado. Determinados modelos incluyen un cable de módem con conectores RJ-11 en cada extremo.

Para conectar un módem, se necesita un cable de módem. Si su modelo no incluye este cable, puede comprarlo en la mayoría de las tiendas de electrónica o de informática.

Si ha adquirido un ordenador portátil con un módem interno en un país en el que los conectores telefónicos RJ-11 no son el estándar utilizado, se incluirá con el ordenador un adaptador adecuado para su país.

Un módem interno es compatible con los elementos siguientes:

- Todas las aplicaciones admitidas por el sistema operativo
- Las recomendaciones de módem analógico V.34 de ITU (International Telecommunications Union) para velocidades de hasta 33,6 Kbps
- El algoritmo de compresión de datos V.44
- Las recomendaciones de par de módems digitales/analógicos V.92 y K56flex de ITU para velocidades de hasta 56 Kbps

Las velocidades de par de módems digitales/analógicos permiten descargas más rápidas sólo para fuentes digitales compatibles. Actualmente se desconocen las velocidades de descarga máximas que se pueden conseguir, que pueden no alcanzar los 56 Kbps y que varían en función de las condiciones de la línea. Las velocidades de carga máximas que se pueden conseguir están limitadas a 48 Kbps, pueden no alcanzar los 48 Kbps y varían en función de las condiciones de la línea.

Conexión del módem

Selección de conectores

El cable del módem debe conectarse a una línea telefónica analógica.



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio o daños en el equipo, no conecte un cable telefónico al conector de red RJ-45.



PRECAUCIÓN: los conectores de centralitas digitales (sistemas PBX) pueden parecer conectores telefónicos RJ-11, pero no son compatibles con el módem.

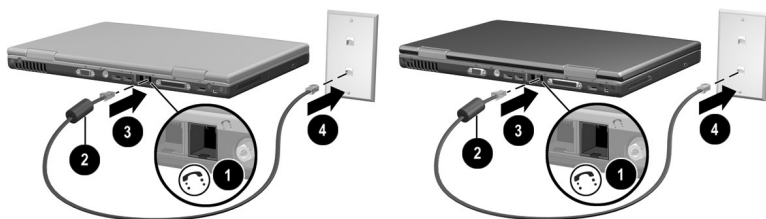
Los conectores de las líneas de teléfono analógicas y los procedimientos de conexión del módem dependen del país:

- Si conecta el módem en un país en el que los conectores telefónicos RJ-11 son el estándar, siga las instrucciones que aparecen en ["Conexión de un módem a un conector RJ-11"](#), más adelante en este apartado.
- Si conecta un módem en un país en el que estos conectores no se utilizan como estándar, se incluirá un adaptador para el país en el que ha adquirido el ordenador portátil. Siga las instrucciones que aparecen en ["Conexión de un módem con un adaptador"](#), más adelante en este apartado.
- Si tiene previsto utilizar el módem fuera del país en el que ha adquirido el ordenador portátil, puede comprar adaptadores específicos para los países correspondientes en la mayoría de las tiendas de electrónica o de informática. Para obtener más información sobre cómo utilizar las configuraciones de software específicas de un país, consulte ["Utilización del módem en desplazamientos internacionales"](#), más adelante en este apartado.

Conexión de un módem a un conector RJ-11

Para conectar un módem a una línea telefónica analógica que tenga un conector RJ-11:

1. Identifique el conector RJ-11 ❶ en el ordenador portátil.
2. Si el cable del módem tiene un circuito de supresión de ruido ❷, que evita las interferencias con la recepción de señales de radio y televisión, oriente el extremo del cable del circuito hacia el ordenador portátil.
3. Enchufe el cable del módem en el conector telefónico RJ-11 (no lo confunda con el conector de red RJ-45) del ordenador portátil ❸.
4. Enchufe el otro extremo del cable del módem en un conector telefónico RJ-11 (no lo confunda con un conector de red RJ-45 o un conector PBX) ❹.



Conexión de un módem a un conector telefónico de pared RJ-11 (el aspecto de los conectores de pared varía según la zona y el país)

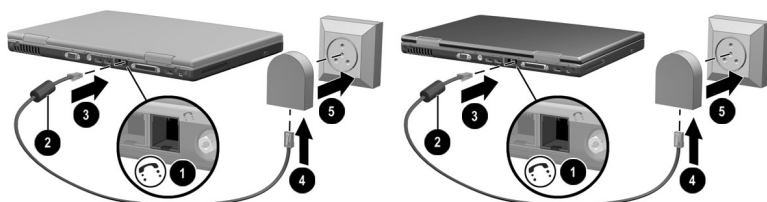


ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el módem de la red telefónica antes de acceder al compartimento interno del ordenador portátil. Son compartimentos internos el compartimento de la memoria, el de la batería y el del disco duro.

Conexión de un módem con un adaptador

Para conectar un módem a una línea telefónica analógica que no tenga un conector telefónico RJ-11:

1. Identifique el conector RJ-11 ❶ en el ordenador portátil.
2. Si el cable del módem tiene un circuito de supresión de ruido ❷, que evita las interferencias con la recepción de señales de radio y televisión, oriente el extremo del cable del circuito hacia el ordenador portátil.
3. Enchufe el cable del módem en el conector telefónico RJ-11 (no lo confunda con el conector de red RJ-45) del ordenador portátil ❸.
4. Conecte el cable del módem al adaptador de módem específico del país ❹.
5. Conecte el adaptador de módem específico del país al conector telefónico ❺.



Conexión de un módem con un adaptador (el aspecto de los conectores de pared varía según la zona y el país)



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el módem de la red telefónica antes de acceder al compartimiento interno del ordenador portátil. Son compartimientos internos el compartimiento de la memoria, el de la batería y el del disco duro.

Utilización del módem en desplazamientos internacionales

El módem interno está configurado para funcionar en el país en el que se ha adquirido el ordenador portátil y para cumplir sus normas de funcionamiento. Para utilizar un módem interno en otros países, debe añadir configuraciones del módem específicas del país.

Visualización de la configuración de país actual

Para ver la configuración de país actual, seleccione Inicio > Panel de control > categoría Opciones regionales, de idioma, y de fecha y hora > icono Configuración regional y de idioma > ficha Configuración regional. La configuración de país actual del módem aparece en el panel Ubicación.

Adición de una configuración de país



PRECAUCIÓN: para evitar la pérdida de la configuración de país actual, no la borre ni la sustituya. Es posible añadir otras configuraciones de país sin borrar la actual.



PRECAUCIÓN: para evitar anomalías en el módem y el incumplimiento de los reglamentos y las leyes de telecomunicaciones, utilice únicamente la configuración propia del país en el que utiliza el módem.

Para añadir una configuración de país:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red e Internet.
2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione Opciones de teléfono y módem > ficha Reglas de marcado.
3. Seleccione el botón Nueva y escriba el nombre del nuevo lugar en el campo Nombre de la ubicación.

4. Seleccione un país o una región para la nueva ubicación en la lista País o región.

Si selecciona un país o una región no admitidos por el módem, la configuración de país tomará Estados Unidos o Reino Unido como valor predeterminado.

5. Seleccione el botón Aceptar > botón Aceptar.

Solución de problemas de conexión durante un viaje

Si tiene problemas de conexión cuando utiliza un módem fuera del país en el que ha adquirido el ordenador portátil, las recomendaciones que se indican a continuación pueden resultarle útiles.

Antes de cambiar cualquier opción de configuración, anote los valores actuales para poder restaurarlos cuando vuelva a casa.

Comprobación de la línea

El módem debe utilizar una línea telefónica analógica, no digital. Las líneas de centralita telefónica suelen ser digitales. Las líneas telefónicas estándar, de datos, de fax o de módem suelen ser líneas analógicas.

Comprobación del modo de marcación

Marque algunos números en el teléfono y compruebe si oye pulsaciones o tonos. Si oye pulsaciones, la línea admite la marcación por impulsos. Si oye tonos, la línea admite la marcación por tonos. Para configurar un módem interno de modo que admita un modo de marcación determinado:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red e Internet.
2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione Opciones de teléfono y módem > ficha Reglas de marcado.
3. Seleccione la ubicación y pulse el botón Editar.
4. Seleccione el botón de opción Tonos o Pulsos.
5. Seleccione el botón Aceptar > botón Aceptar.

Comprobación del número de teléfono

Marque el número en el teléfono y compruebe que el módem responde; a continuación, cuelgue.

Comprobación del tono de marcación

Si el módem recibe un tono de marcación que no reconoce, no efectuará la marcación y mostrará un mensaje de error que indica que no hay tono de marcación.

- Para configurar el módem de modo que ignore todos los tonos de marcación antes de marcar:
 1. Seleccione Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red e Internet.
 2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione Opciones de teléfono y módem > ficha Módems.
 3. Seleccione su módem > botón Propiedades > ficha Módem.
 4. Deseleccione la casilla Esperar el tono de marcado antes de marcar.
 5. Seleccione el botón Aceptar > botón Aceptar.
- Si después de deseleccionar la casilla todavía aparece el mensaje de error que indica que no hay tono de marcación:
 1. Seleccione Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red e Internet.
 2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana Conexiones de red e Internet, seleccione Opciones de teléfono y módem > ficha Reglas de marcado.
 3. Seleccione la ubicación y pulse el botón Editar.
 4. Seleccione su ubicación en la lista País o región.

Si selecciona un país o una región no admitidos por el módem, la configuración de país tomará Estados Unidos o Reino Unido como valor predeterminado.
 5. Seleccione el botón Aceptar.

6. En la ventana Opciones de teléfono y módem, seleccione la ficha Módems.
7. Seleccione su módem > botón Propiedades > ficha Módem.
8. Deseleccione la casilla Esperar el tono de marcado antes de marcar.
9. Seleccione el botón Aceptar > botón Aceptar.

Acceso al software de comunicaciones

Para acceder al software del módem preinstalado, incluido el software de emulación de terminal y transferencia de datos, seleccione Inicio > Todos los programas > Accesorios > Comunicaciones y, a continuación, seleccione una aplicación, asistente o utilidad.

Información sobre los comandos AT

La mayor parte del software de módem no requiere la utilización de los comandos AT. No obstante, si prefiere utilizar los comandos AT, consulte los documentos siguientes incluidos en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación):

- *Directrices para los comandos del módem (sólo para usuarios avanzados)*, para obtener información sobre cómo acceder a HyperTerminal, identificar el modelo de módem de su ordenador portátil y utilizar los comandos AT.
- *Agere Command Set (Advanced Users Only)* (Conjunto de comandos Agere [sólo para usuarios avanzados]), para saber cuáles son los comandos AT compatibles con un módem Agere. Si el ordenador portátil viene de fábrica con un módem interno, el módem admitirá el conjunto de comandos Agere. Si desea obtener actualizaciones de comandos e información complementaria sobre el módem Agere, vaya a:

<http://www.agere.com>

El documento *Agere Command Set (Advanced Users Only)* (Conjunto de comandos Agere [sólo para usuarios avanzados]) se encuentra en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) únicamente en inglés.

Red

Todos los modelos de ordenador portátil incluyen un conector de red RJ-45. Algunos modelos incluyen un cable de red con conectores RJ-45 en cada extremo.

Es posible conectar el ordenador portátil a una red independientemente de si el módem interno está conectado a no a una línea telefónica.

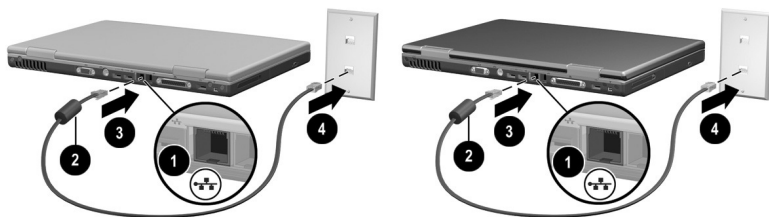
Si conecta el ordenador portátil a una red, consulte al administrador de red antes de cambiar la configuración de la red.

El ordenador portátil admite velocidades de red de hasta 10 Mbps si se conecta a una red 10BaseT y de hasta 100 Mbps si se conecta a una red 100BaseTX.

Conexión del cable de red

Un cable de red tiene un conector de red RJ-45 de 8 patillas en ambos extremos y puede contener un circuito de supresión de ruidos, que evita las interferencias con la recepción de señales de radio y televisión. Para conectar el cable:

1. Identifique el conector de red RJ-45 ❶ en el ordenador portátil.
2. Oriente el extremo del cable de red con circuito de supresión de ruido ❷ hacia del ordenador portátil.
3. Enchufe el cable de red en el conector RJ-45 ❸ del ordenador portátil.
4. Enchufe el otro extremo del cable en un conector de red RJ-45 ❹.



Conexión de un cable de red



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cable de red antes de acceder al compartimiento interno del ordenador portátil. Son compartimientos internos el compartimiento de la memoria, el de la batería y el del disco duro.

Activación y desactivación de una conexión de red

Para ahorrar energía, desactive la conexión de red cuando no la utilice.

- Para desactivar una conexión de red, cierre la sesión en la red y desconecte el cable de red.
- Para activar una conexión de red, conecte el cable de red e inicie una sesión en la red.

Acceso a la red durante el arranque

Para conectar un ordenador portátil a un servidor PXE (Preboot eXecution Environment) durante el arranque, debe activar la tarjeta NIC interna para el arranque y, a continuación, responder al mensaje de arranque de servicio de red cada vez que desee conectarse al servidor.

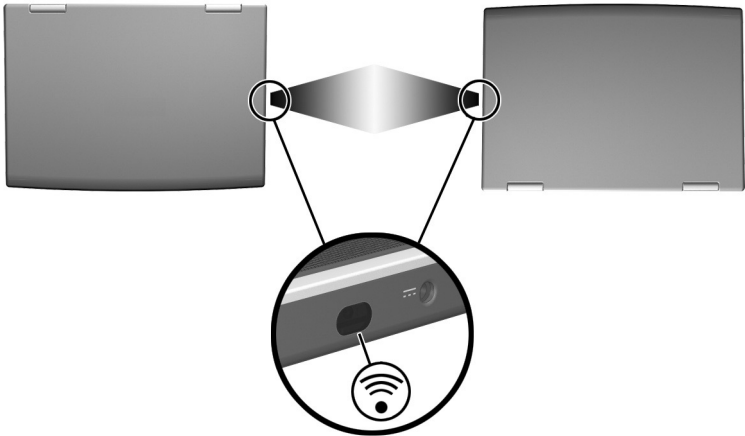
- Para activar la tarjeta NIC para el arranque y configurar el ordenador portátil para que muestre el mensaje de arranque de servicio de red cada vez que se encienda o reinicie, establezca estas preferencias en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre cómo utilizar la utilidad de configuración, consulte el apartado "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9 de esta guía.
- Para responder al mensaje de arranque de servicio de red, pulse **F12** en cuanto aparezca **F12 = Boot from LAN** (**F12 = Arranque desde LAN**) en la esquina inferior izquierda de la pantalla antes de que se inicie Windows.

Infrarrojos

El ordenador portátil es compatible con IrDA y se puede comunicar con otro dispositivo equipado con infrarrojos que también sea compatible con IrDA. El estándar de velocidad de conexión de IrDA es de 4 megabits por segundo (Mbps).

El puerto de infrarrojos admite conexiones de poca velocidad, de hasta 115 kilobits por segundo (Kbps), además de conexiones de alta velocidad, de hasta 4 Mbps.

Las señales de infrarrojos se envían a través de un haz invisible de luz infrarroja y requieren una línea de acceso visual no obstruida. El rendimiento de los infrarrojos depende del rendimiento de los periféricos, de la distancia y el ángulo entre los dispositivos de infrarrojos, y de las aplicaciones utilizadas.



Enlace con un dispositivo de infrarrojos

Configuración de una transmisión por infrarrojos

Para obtener más información sobre el uso de software de infrarrojos o la desactivación de puertos de infrarrojos, consulte los archivos de ayuda del sistema operativo y la documentación del dispositivo externo de infrarrojos.

Si desea configurar dos dispositivos de infrarrojos, como un ordenador portátil y una impresora opcional, siga las instrucciones que se detallan a continuación para evitar problemas de transmisión:

- Coloque los dispositivos de modo que los puertos de infrarrojos estén uno frente a otro a una distancia no superior a 1 metro.
- Coloque los puertos de modo que estén uno frente al otro directamente. Puesto que el ángulo de captura máximo es de 30 grados, los puertos no deben desviarse más de 15 grados del centro, vertical u horizontalmente.
- Proteja los puertos de la luz solar directa, de destellos de luz incandescente y de luz fluorescente.
- Asegúrese de que ningún puerto reciba señales de un control remoto o de otro dispositivo inalámbrico (como por ejemplo, un teléfono móvil, auriculares o un dispositivo de audio).
- Durante la transmisión, no mueva ninguno de los dispositivos y no permita que ningún objeto ni movimiento desestabilice el haz.

Cómo evitar el modo de espera durante la utilización de infrarrojos

El modo de espera no es compatible con la transmisión por infrarrojos. Si el ordenador portátil está en modo de espera o en hibernación, no se puede iniciar una transmisión por infrarrojos.

Si se inicia el modo de espera *durante* una transmisión por infrarrojos, ésta se detiene. Para salir del modo de espera, pulse brevemente el botón de alimentación. La transmisión se reanudará en cuanto el ordenador portátil salga del modo de espera.

Opciones y actualizaciones de hardware

Contenido

Conexión de un dispositivo con alimentación	8-2
Conexión de un dispositivo USB	8-3
Utilización de una PC Card	8-5
Selección de una PC Card	8-5
Configuración de una PC Card	8-5
Inserción de una PC Card	8-6
Detención y extracción de una PC Card	8-7
Utilización de tarjetas SD o MMC	8-8
Utilización del indicador luminoso de la tarjeta SD	8-8
Inserción de una tarjeta SD o MMC	8-9
Extracción de una tarjeta SD o MMC	8-10
Desactivación o reinicio de una tarjeta SD o MMC	8-10
Aumento de la memoria	8-11
Visualización de información de la memoria	8-11
Extracción o inserción de un módulo de memoria	8-12
Conexión de un cable de seguridad opcional	8-17

Conexión de un dispositivo con alimentación

Para conectar el ordenador portátil a un dispositivo externo opcional que disponga de cable de alimentación:

1. Asegúrese de que el dispositivo está apagado.
2. Conecte el dispositivo al conector del ordenador portátil especificado por el fabricante.
3. Enchufe el cable de alimentación del dispositivo en una toma eléctrica con conexión a tierra.
4. Encienda el dispositivo.



Si se ha conectado correctamente un monitor externo o cualquier otro dispositivo de visualización, pero no se muestra ninguna imagen, pulse las teclas de acceso **Fn+F4** para pasar la imagen al nuevo dispositivo.

Para desconectar un dispositivo externo con alimentación del ordenador portátil:

1. Apague el dispositivo.
2. Desconecte el dispositivo del ordenador portátil.

Conexión de un dispositivo USB

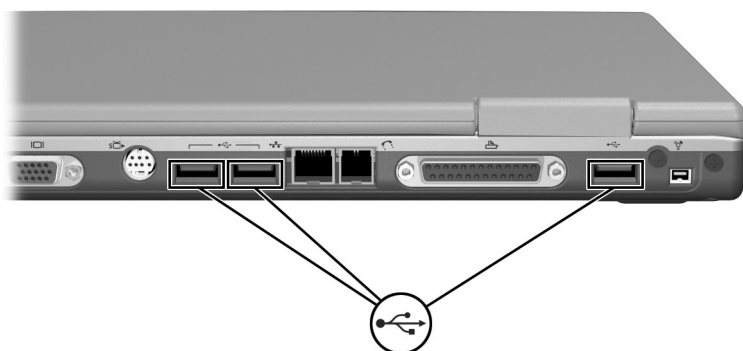
USB (bus serie universal) es una interfaz de hardware que puede utilizarse para conectar dispositivos externos, como un teclado, un ratón, una unidad, una impresora, un escáner o un concentrador USB, al ordenador portátil.

Un concentrador es un dispositivo de conexión que puede estar conectado o no a una toma eléctrica. Es posible conectar concentradores USB a un conector USB del ordenador portátil o a otros dispositivos USB. Los concentradores admiten números variables de dispositivos USB y se utilizan para aumentar el número de dispositivos USB en el sistema.

- Los concentradores con toma de alimentación deben conectarse a una fuente de alimentación externa.
- Los concentradores sin toma de alimentación deben conectarse a un conector USB del ordenador portátil o a un puerto de un concentrador con toma de alimentación.

Los conectores USB del ordenador portátil admiten dispositivos USB 2.0 y 1.1.

De manera predeterminada, los dispositivos USB funcionan sólo cuando se ha iniciado el sistema operativo. Para utilizar un teclado o un concentrador USB insertado en un conector USB del ordenador portátil durante el arranque (antes de que se cargue Windows) o en una aplicación o una utilidad que no sea de Windows, active el soporte de legado para USB en la utilidad de configuración. Para obtener más información sobre cómo utilizar la utilidad de configuración, consulte el apartado "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.



Conectores USB del ordenador portátil (3)

Utilización de una PC Card

Una PC Card es un accesorio del tamaño de una tarjeta de crédito diseñado para adaptarse a las especificaciones estándar de la asociación PCMCIA (Personal Computer Memory Card International Association). La ranura de PC Card del ordenador portátil admite tanto tarjetas CardBus de 32 bits como tarjetas PC Card de 16 bits.

Las tarjetas PC Card pueden utilizarse para añadir funciones de módem, sonido, almacenamiento, comunicación inalámbrica y cámara digital al ordenador portátil.

Selección de una PC Card

Se puede utilizar una PC Card de tipo I o II. Las tarjetas de vídeo con zoom no son compatibles.

Configuración de una PC Card



PRECAUCIÓN: si instala todo el software o parte del software de habilitación que proporciona un fabricante de tarjetas PC Card, es posible que no pueda utilizar otras tarjetas PC Card. Si sigue las instrucciones de la documentación que se entrega con la PC Card para instalar controladores de dispositivos:

- Instale únicamente los controladores de dispositivos para el sistema operativo.
- No instale otro software, como servicios de tarjetas, de zócalos o software de habilitación, aunque también lo proporcione el fabricante de la PC Card.

Inserción de una PC Card



PRECAUCIÓN: para evitar daños en los conectores de la PC Card:

- Emplee la mínima fuerza posible al insertar una PC Card en la ranura de PC Card.
- No mueva ni traslade el ordenador portátil mientras hay una PC Card insertada.

1. Sujete la PC Card con el lado de la etiqueta hacia arriba y con los conectores orientados hacia el ordenador portátil.
2. Inserte con suavidad la tarjeta en la ranura hasta que quede bien encajada.



Inserción de una PC Card

Detención y extracción de una PC Card



PRECAUCIÓN: para evitar la pérdida de datos o que el sistema no responda, detenga la PC Card antes de extraerla.



Al detener una PC Card, aunque no esté en uso, se ahorra energía.

1. Cierre todas las aplicaciones y complete las actividades que dependan de la PC Card.
2. Para detener una PC Card, seleccione el icono Quitar hardware con seguridad en la barra de tareas y, a continuación, seleccione la PC Card (el icono Quitar hardware con seguridad aparece si se selecciona el icono Mostrar iconos ocultos en la barra de tareas).
3. Para liberar la PC Card, pulse el botón de expulsión correspondiente ❶. Si el botón de la PC Card no sobresale mientras hay una tarjeta insertada en la ranura, púlselo una vez para extenderlo y, a continuación, vuelva a pulsarlo para expulsar la PC Card.
4. Extraiga suavemente la PC Card ❷.



Extracción de una PC Card

Utilización de tarjetas SD o MMC



PRECAUCIÓN: para evitar daños en los conectores de la tarjeta SD:

- Emplee la mínima fuerza posible al insertar una tarjeta SD o MMC en la ranura de tarjeta SD.
- No mueva ni traslade el ordenador portátil mientras hay una tarjeta SD o MMC insertada.

Las tarjetas SD (Secure Digital) y MMC (multimedia) son tarjetas de memoria flash con prestaciones de almacenamiento seguro e intercambio de datos. Estas tarjetas suelen utilizarse en cámaras y dispositivos PDA compatibles con SD, así como en ordenadores portátiles. Las características de tarjeta SD del ordenador portátil admiten tarjetas SD y tarjetas MMC.

Utilización del indicador luminoso de la tarjeta SD

El indicador luminoso de la tarjeta SD se enciende cuando se accede a una tarjeta SD o MMC insertada. El indicador se apaga cuando una tarjeta SD o MMC insertada está inactiva o cuando la ranura de tarjeta SD está vacía.

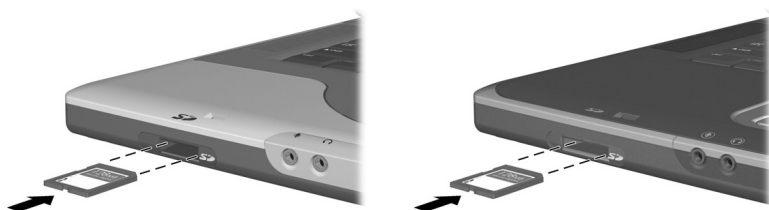


Indicador luminoso de la tarjeta SD

Inserción de una tarjeta SD o MMC

Para insertar una tarjeta SD o MMC:

1. Sujete la tarjeta con el lado de la etiqueta hacia arriba y con los conectores orientados hacia el ordenador portátil.
2. Inserte con suavidad la tarjeta SD en la ranura hasta que quede bien encajada. La tarjeta sobresaldrá ligeramente del ordenador portátil.

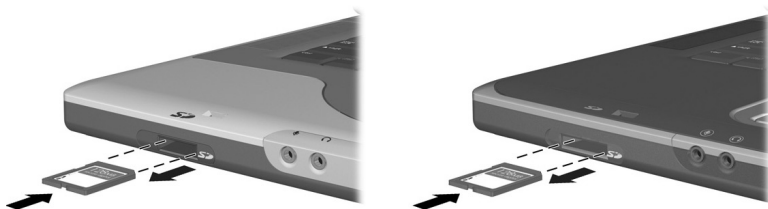


Inserción de una tarjeta SD o MMC

Extracción de una tarjeta SD o MMC

Para extraer una tarjeta SD o MMC:

1. Cierre todas las aplicaciones y complete las actividades que dependan de la tarjeta. Para detener una transferencia de datos, seleccione el botón Cancelar en la ventana Copiando del sistema operativo.
2. Presione la tarjeta hacia dentro hasta que se suelte.
3. Saque la tarjeta de la ranura.



Liberación y extracción de una tarjeta SD o MMC

Desactivación o reinicio de una tarjeta SD o MMC

Una tarjeta SD o MMC insertada consume energía aunque no se esté utilizando. Si se desactiva, se ahorra energía.

Para desactivar una tarjeta SD o MMC, haga doble clic en el icono Mi PC del escritorio de Windows, haga clic con el botón derecho en la unidad asignada a la tarjeta y, a continuación, seleccione Expulsar. La tarjeta se detendrá, pero no saldrá de su ranura.

Para reiniciar la tarjeta, extráigala y vuelva a insertarla. Para obtener instrucciones al respecto, consulte ["Inserción de una tarjeta SD o MMC"](#) y ["Extracción de una tarjeta SD o MMC"](#) en este capítulo.

Aumento de la memoria

Puede aumentar la cantidad de memoria RAM (memoria de acceso aleatorio) del ordenador portátil mediante un módulo de memoria opcional aprobado por HP.

La ranura de memoria del ordenador portátil admite un módulo de 128, 256, 512 o 1.024 MB.

Algunos modelos de ordenador portátil se entregan con una ranura de memoria vacía. En otros modelos, la ranura de memoria contiene un módulo preinstalado que puede sustituirse cuando se desee.

Visualización de información de la memoria

Al aumentar la memoria RAM, el sistema operativo aumenta el espacio de la unidad de disco duro reservado para el archivo de hibernación.

Si surgen problemas con la función de hibernación al aumentar la memoria RAM, compruebe si la unidad de disco duro dispone de espacio libre suficiente para un archivo de hibernación mayor.

- Para visualizar la cantidad de RAM en el sistema:

Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema > ficha General.

- Para visualizar la cantidad de espacio libre en el disco duro y el espacio necesario para el archivo de hibernación:

Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Hibernación.

Extracción o inserción de un módulo de memoria



ADVERTENCIA: para evitar descargas eléctricas, acceda al compartimiento de memoria únicamente durante este procedimiento. Los compartimientos de la memoria, de la batería y del disco duro son los únicos compartimientos internos del ordenador portátil a los que puede acceder el usuario. En cuanto a las demás áreas que precisen de una herramienta para su acceso, únicamente podrá abrirlas un proveedor de servicios autorizado de HP.



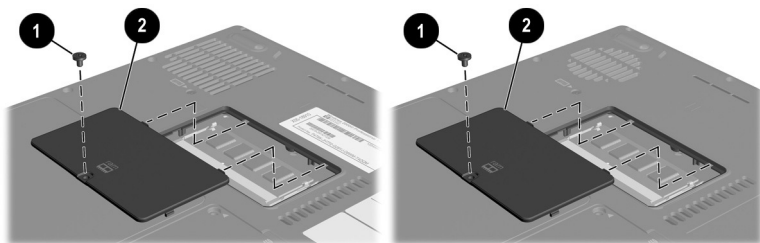
ADVERTENCIA: para evitar descargas eléctricas y daños en el ordenador portátil, apáguelo, desenchufe el cable de alimentación y extraiga la batería antes de instalar un módulo de memoria.



PRECAUCIÓN: para evitar que los componentes electrónicos resulten dañados por descargas electrostáticas, antes de iniciar este procedimiento, elimine la electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto metálico conectado a tierra. Para obtener más información sobre cómo evitar los daños producidos por descargas electrostáticas, consulte el capítulo “Descargas electrostáticas” de la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

1. Guarde los datos y apague el ordenador portátil. Si no está seguro de si el ordenador está apagado o en hibernación, pulse brevemente el botón de alimentación. Si vuelven a aparecer los datos en la pantalla, guárdelos, salga de todas las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
2. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al ordenador portátil.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Extraiga la batería.

5. Dé la vuelta al ordenador portátil.
6. Quite el tornillo del compartimiento de memoria ❶ y, a continuación, levante y extraiga la cubierta ❷.

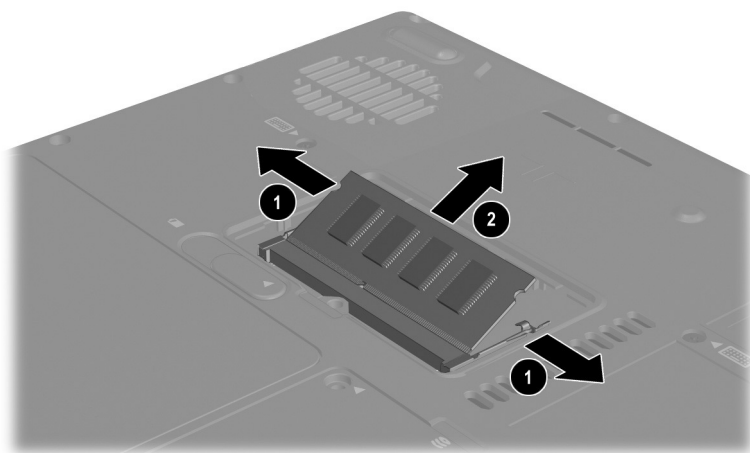


Apertura del compartimiento de memoria

7. Extraiga o inserte el módulo de memoria.

Para extraer un módulo de memoria:

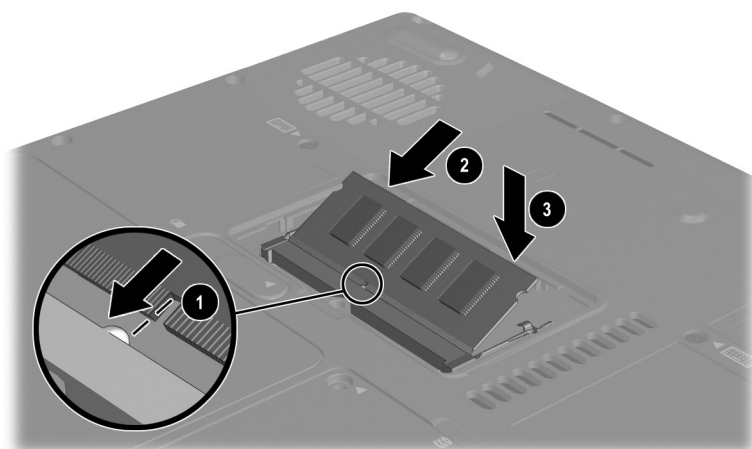
- a. Separe los clips de sujeción situados en ambos lados del módulo ❶. El módulo se levanta un poco.
- b. Sujete el módulo por los bordes y extraígalo suavemente de la ranura de memoria ❷.
- c. Para proteger un módulo de memoria extraído, colóquelo en un embalaje de protección contra electricidad estática.



Extracción de un módulo de memoria

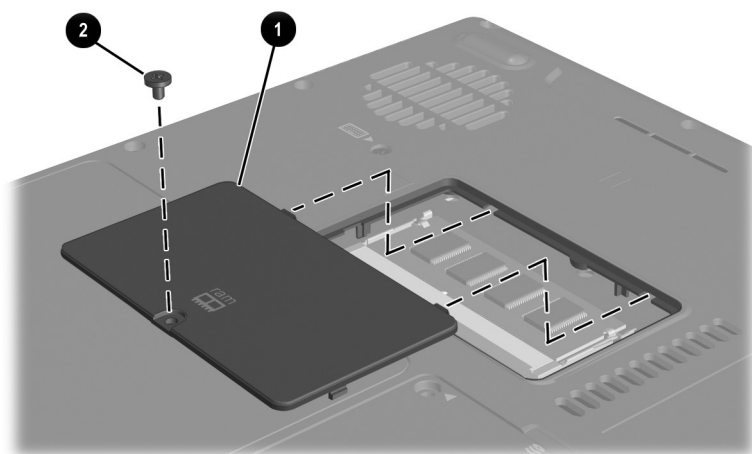
Para insertar un módulo de memoria:

- a. Alinee el borde con guía (muesca) del módulo con el área con guía en la ranura de memoria ❶.
- b. Con el módulo formando un ángulo de 45° con la superficie del compartimiento de memoria, presione el módulo hasta que entre en la ranura de memoria ❷.
- c. Presione el módulo hasta que se ajusten correctamente los clips de sujeción ❸.



Inserción de un módulo de memoria

8. Alinee las lengüetas de la cubierta del compartimiento de memoria con las ranuras de la cubierta del ordenador portátil; a continuación, incline la cubierta hacia abajo hasta que encaje en su sitio ❶.
9. Vuelva a colocar y apretar el tornillo del compartimiento de memoria ❷.
10. Coloque la batería (si la ha extraído al empezar este procedimiento), vuelva a conectar el ordenador portátil a la alimentación externa y reinícielo.



Cierre del compartimiento de memoria

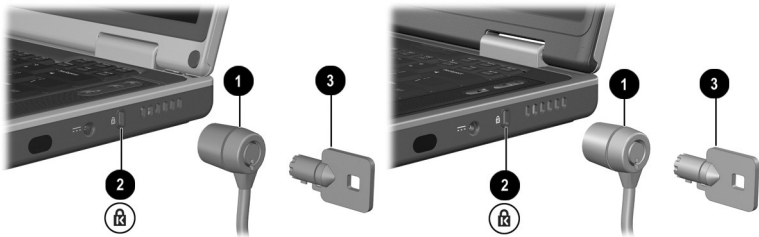
Conexión de un cable de seguridad opcional



Las soluciones de seguridad actúan como medida disuasoria. No impiden el robo ni la manipulación no deseada del producto.

Un cable de seguridad opcional es un dispositivo de seguridad que evita la extracción no autorizada del ordenador portátil.

Pase el cable por un objeto que tenga una fijación segura, inserte el cable de seguridad ❶ en la ranura correspondiente ❷ y bloquéelo con la llave de cierre ❸.



Conexión de un cable de seguridad opcional

Actualizaciones, restauraciones y utilidades de software

Contenido

Actualización de software	9-2
Preparación para una actualización de software	9-3
Descarga e instalación de actualizaciones	9-4
Copia de seguridad y restauración de datos	9-8
Establecimiento de un punto de restauración del sistema	9-8
Restauración a un punto de restauración del sistema	9-9
Reparación o reinstalación del sistema operativo	9-9
Reparación del sistema operativo	9-10
Reinstalación del sistema operativo	9-10
Reinstalación de los controladores de los dispositivos y de otros programas	9-12
Instalación de una versión comercial de un sistema operativo	9-13
Utilización de la utilidad de configuración	9-13
Cómo abrir la utilidad de configuración	9-13
Desplazamiento y selecciones en la utilidad de configuración	9-14
Restauración de las opciones predeterminadas de la utilidad de configuración	9-14
Cómo salir de la utilidad de configuración	9-15
Utilización de las utilidades de soporte	9-15
Utilización de la ventana Ayuda y soporte técnico .	9-15
Utilización de los números de teléfono de asistencia	9-16

Actualización de software

Si desea obtener un rendimiento óptimo del ordenador portátil y garantizar su compatibilidad con los últimos avances tecnológicos, se recomienda que instale las versiones más recientes del software a medida que estén disponibles.

Para actualizar el software del ordenador portátil:

1. Para realizar cualquier actualización, identifique el tipo de ordenador portátil, la serie o familia y el modelo.

Para realizar una actualización de la memoria ROM (memoria de sólo lectura), identifique la versión de ROM instalada actualmente en el ordenador portátil.

2. Acceda a las actualizaciones a través de la página Web de HP.
3. Descargue e instale las actualizaciones.



En la memoria ROM del ordenador portátil se almacena el BIOS (sistema básico de entrada y salida). El BIOS determina cómo interactúa el hardware del ordenador portátil con el sistema operativo y los dispositivos externos, y ofrece soporte para otros servicios del ordenador portátil, como la fecha y la hora.

Preparación para una actualización de software

Si el ordenador portátil está conectado a una red, consulte al administrador de red antes de instalar las actualizaciones, especialmente las relacionadas con la ROM.

Acceso a la información del ordenador portátil

Para acceder a las actualizaciones de su ordenador portátil, necesitará la información siguiente:

- La *categoría* del producto es ordenador portátil (Notebook).
- El *nombre de la familia* y el *número de serie* del producto están impresos en el bisel de la pantalla.
- Encontrará información más exhaustiva sobre los tipos de *modelo* en la etiqueta del número de serie situada en la parte inferior del ordenador portátil.

El nombre del producto, el modelo y el número de serie del ordenador portátil aparecen en la misma parte de la utilidad de configuración que muestra la información de la ROM, como se describe en el apartado siguiente.

Acceso a la información de la ROM

Para determinar si una actualización de la ROM es posterior a la versión instalada, debe averiguar qué versión hay actualmente en el ordenador portátil.

La información de la ROM se muestra en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre esta utilidad, consulte el apartado "[Utilización de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.

1. Para abrir la utilidad de configuración, encienda o reinicie el ordenador portátil.
2. Antes de que se inicie Windows y cuando vea el mensaje F10=ROM Based Setup (Configuración por ROM) en la parte inferior izquierda de la pantalla, pulse **F10**.

3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el menú File (Archivo) y, a continuación, pulse **Intro**.
4. Utilice la tecla de flecha hacia abajo para seleccionar System Info (Información del sistema) y, a continuación, pulse **Intro**. La versión y la fecha de la ROM aparecen en el campo System BIOS Version (Versión del BIOS del sistema).
5. Para cerrar la ventana System Info (Información del sistema) y salir de la utilidad de configuración sin cambiar la configuración:
 - a. Pulse **Esc** para cerrar la ventana.
 - b. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el menú File (Archivo) y, a continuación, pulse **Intro**.
 - c. Utilice las teclas de flecha para seleccionar Ignore changes and exit (Ignorar cambios y salir) y, a continuación, pulse **Intro**.

Descarga e instalación de actualizaciones

La mayor parte del software de la página Web de HP está empaquetado en un archivo comprimido llamado *SoftPaq*. Algunas actualizaciones de la memoria ROM pueden empaquetarse en un archivo comprimido denominado *RomPaq*.

La mayoría de los paquetes de descarga incluyen un archivo llamado Readme.txt que contiene descripciones detalladas e información de instalación y de solución de problemas sobre el proceso de descarga. Los archivos Readme.txt incluidos en RomPaqs están exclusivamente en inglés.

En los apartados siguientes se proporcionan las instrucciones para la descarga e instalación de:

- Una actualización de la memoria ROM.
- Un SoftPaq con una actualización que no sea de la memoria ROM.

Descarga e instalación de una actualización de la ROM



PRECAUCIÓN: para evitar que el ordenador portátil resulte dañado o que la instalación no se complete correctamente, descargue e instale la actualización de la ROM mientras el ordenador portátil está conectado a una fuente de alimentación externa a través de un adaptador de CA o un cable de CC. No descargue ni instale la actualización de la ROM mientras el ordenador portátil está acoplado o funciona con alimentación por batería. Durante la descarga e instalación:

- No desconecte el ordenador portátil de la toma eléctrica.
- No apague el ordenador portátil ni inicie el modo de espera o la hibernación.
- No inserte, extraiga, conecte ni desconecte ningún dispositivo o cable.

Descarga de una actualización de la memoria ROM

1. Acceda al área de la página Web de HP que proporciona software para su ordenador portátil: para ello, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico, y seleccione un enlace de actualización de software. También puede visitar la página Web de HP en:
<http://www.hp.com/support>
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para identificar su ordenador portátil y acceder a la actualización de la ROM que necesita.
3. En el área de descarga:
 - a. Anote la fecha, el nombre o cualquier otro identificador de las actualizaciones de la ROM que sean posteriores a la versión que tiene instalada en su ordenador portátil. Es posible que necesite identificar más adelante la actualización, una vez que la haya descargado en el disco duro.

- b. Anote la ruta predeterminada o personalizada del disco duro en la que se descargará el paquete de la ROM. Puede que necesite acceder al paquete de la ROM tras haberlo descargado.
- c. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar la actualización seleccionada en el disco duro.

Instalación de una actualización de la ROM

Hay varios procedimientos de instalación de la ROM. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla después de realizar la descarga. Si no aparecen instrucciones:

1. Abra el Explorador de Windows. Para abrirlo desde el botón Inicio, vaya a Inicio > Todos los programas > Accesorios > Explorador de Windows.
2. En el lado izquierdo de la ventana del Explorador de Windows, seleccione Mi PC > designación del disco duro. La designación del disco duro suele ser Disco local (C:). A continuación, siga la ruta que ha anotado anteriormente para ir a la carpeta en la que se encuentra la actualización.
3. Para iniciar la instalación, abra la carpeta y haga doble clic en el archivo que tenga la extensión .exe. Por ejemplo, Nombrearchivo.exe. Empezará a instalarse la actualización de la ROM.
4. Para completar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Cuando aparezca un mensaje que notifique que la instalación ha finalizado correctamente, puede eliminar el archivo de descarga de la carpeta de destino.

Descarga e instalación de un SoftPak que no sea de la ROM

Para actualizar software que no sea una actualización de la ROM:

1. Acceda al área de la página Web de HP que proporciona software para su ordenador portátil: para ello, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico, y seleccione un enlace de actualización de software. También puede visitar la página Web de HP en:
<http://www.hp.com/support>
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para identificar su ordenador portátil y acceder al SoftPak que necesita.
3. En el área de descarga:
 - a. Anote la fecha, el nombre o cualquier otro identificador del SoftPak que desee descargar. Deberá identificar más adelante la actualización, una vez que la haya descargado en el disco duro.
 - b. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar el SoftPak seleccionado en el disco duro.
4. Cuando finalice la descarga, abra el Explorador de Windows. Para abrirlo desde el botón Inicio, vaya a Inicio > Todos los programas > Accesorios > Explorador de Windows.
5. En el lado izquierdo de la ventana del Explorador de Windows, seleccione Mi PC > designación del disco duro (que suele ser Disco local (C:) > HP.
6. En la carpeta HP, seleccione el nombre o número del paquete de software que ha descargado.
7. Seleccione el archivo que tenga la extensión .exe, como por ejemplo, Nombrearchivo.exe. Se iniciará el proceso de instalación.
8. Para completar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Cuando aparezca un mensaje que notifique que la instalación ha finalizado correctamente, puede eliminar el archivo de descarga de la carpeta HP.

Copia de seguridad y restauración de datos

La utilidad de restauración del sistema permite proteger los archivos del sistema y la configuración de las funciones principales utilizando puntos de restauración del sistema.

Los puntos de restauración del sistema son "instantáneas" (marcadores) del sistema. El ordenador portátil puede establecer puntos de restauración del sistema cada vez que se modifique la configuración personal o se añada software o hardware. Si define puntos de restauración del sistema manualmente, obtendrá una mayor protección para la configuración y los archivos del sistema. HP recomienda establecer puntos de restauración del sistema en los casos siguientes:

- Antes de realizar adiciones o modificaciones significativas en la configuración del software o del hardware.
- Regularmente, cuando el sistema funcione bien.

Establecimiento de un punto de restauración del sistema

Para establecer un punto de restauración del sistema manualmente:

1. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico > Herramientas. Se visualiza la información del ordenador portátil y de diagnóstico.
2. Seleccione Restaurar sistema y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para establecer un punto de restauración.

Restauración a un punto de restauración del sistema

Para restaurar el sistema del ordenador portátil al estado en el que se encontraba cuando se definió un punto de restauración:

1. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico > Herramientas. Se visualiza la información del ordenador portátil y de diagnóstico.
2. Seleccione Restaurar sistema y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para restaurar el sistema al estado en el que se encontraba cuando se definió un punto de restauración.

Reparación o reinstalación del sistema operativo

El CD del sistema operativo que se entrega con el ordenador portátil puede utilizarse para reparar o reinstalar el sistema operativo. Ambas operaciones pueden tardar en completarse entre una y dos horas.

- Si se repara el sistema operativo, se conservan los datos y la configuración.
- En cambio, si se reinstala, se borran todos los archivos del ordenador portátil. Tras reinstalar el sistema operativo, deberá volver a instalar los controladores de todos los dispositivos.

HP recomienda intentar restaurar el sistema operativo mediante la utilidad de restauración antes de proceder a repararlo o reinstalarlo. Para obtener instrucciones al respecto, consulte "[Copia de seguridad y restauración de datos](#)" en este capítulo.

Si con la restauración no se consigue que el sistema funcione correctamente, pruebe primero a reparar el sistema operativo. Si tampoco soluciona el problema, pruebe a reinstalarlo.

Reparación del sistema operativo

Para reparar el sistema operativo sin borrar los datos personales:

1. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte inmediatamente el CD del sistema operativo (incluido con el ordenador portátil) en la unidad óptica.
3. Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 5 segundos para apagar el ordenador portátil.
4. Pulse brevemente el botón de alimentación para iniciar el ordenador portátil.
5. Cuando se lo indique el sistema, pulse cualquier tecla para arrancar desde el CD. Al cabo de unos minutos, aparecerá la pantalla de bienvenida al programa de configuración.
6. Pulse **Intro** para continuar. Aparecerá una pantalla de acuerdo de licencia.
7. Pulse **F8** para aceptar las condiciones y continuar. Aparecerá la pantalla de instalación.
8. Pulse **R** para reparar la instalación de Windows seleccionada. Se iniciará el proceso de reparación.

Cuando finalice el proceso de reparación, que puede durar hasta 2 horas, el ordenador se reiniciará en Windows.

Reinstalación del sistema operativo

Si los procedimientos de recuperación y reparación del sistema no consiguen que el ordenador portátil funcione correctamente, puede reinstalar el sistema operativo.



PRECAUCIÓN: los datos personales y el software que haya instalado en el ordenador portátil se perderán durante el procedimiento de reinstalación que se describe en este apartado. Para proteger los datos, realice una copia de seguridad de la carpeta Mis documentos antes de empezar. Para obtener información e instrucciones sobre cómo realizar una copia de seguridad, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico. Consulte también "[Copia de seguridad y restauración de datos](#)" en este apartado.



Durante la reinstalación, es posible que se le solicite la clave del producto. Esta clave aparece en la etiqueta del certificado de autenticidad de Microsoft que está adherida debajo del ordenador portátil.

Para reinstalar el sistema operativo mediante el CD del sistema operativo que se facilita con el ordenador portátil:

1. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte inmediatamente el CD del sistema operativo en la unidad óptica.
3. Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 5 segundos para apagar el ordenador portátil.
4. Pulse brevemente el botón de alimentación para iniciar el ordenador portátil.
5. Cuando se lo indique el sistema, pulse cualquier tecla para arrancar desde el CD. Al cabo de unos minutos, aparecerá la pantalla de bienvenida al programa de configuración.
6. Pulse **Intro** para continuar. Aparecerá una pantalla de acuerdo de licencia.
7. Pulse **F8** para aceptar las condiciones y continuar. Aparecerá la pantalla de instalación.
8. Pulse **Esc** para instalar una nueva copia del sistema operativo.
9. Pulse **Intro** para instalar el sistema operativo.
10. Pulse **C** para continuar la instalación en esta partición.

11. Seleccione **Format the partition using the NTFS file system (Quick)** (Formatear la partición utilizando el sistema de archivos NTFS [rápido]) y pulse **Intro**. Aparecerá un mensaje de precaución en el que se explica que al formatear la unidad se borrarán todos los archivos.
12. Pulse **F** para formatear la unidad. Se iniciará el proceso de reinstalación.

Cuando finalice el proceso de reinstalación, que puede durar hasta 2 horas, el ordenador portátil se reiniciará en Windows, y podrá volver a instalar los controladores de los dispositivos.

Reinstalación de los controladores de los dispositivos y de otros programas

Tras completar el proceso de instalación, deberá volver a instalar los controladores.

Para reinstalar los controladores mediante el CD Driver Recovery (Recuperación de controladores) que se suministra con el ordenador portátil:

1. En Windows, introduzca el CD Driver Recovery (Recuperación de controladores) en la unidad óptica.
Si el CD no se abre en unos segundos, seleccione **Inicio > Ejecutar**. A continuación, escriba
`D:\SWSETUP\APPINSTL\SETUP.EXE` (donde D indica la unidad óptica).
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para reinstalar los controladores.

Una vez que haya reinstalado los controladores, deberá volver a instalar el software que haya añadido al ordenador portátil. Encontrará las instrucciones de reinstalación en el CD del software, en el paquete del CD o en la página Web del fabricante.

Instalación de una versión comercial de un sistema operativo

El sistema operativo Windows proporcionado en el ordenador portátil o en un CD de restauración incluye una serie de mejoras realizadas por HP. Estas mejoras de HP añaden funciones de alimentación y de seguridad, y ofrecen soporte adicional para dispositivos externos, como unidades y tarjetas PC Card.



PRECAUCIÓN: si sustituye el sistema operativo mejorado por HP por una versión comercial de un sistema operativo, perderá todas las mejoras de HP. En algunos casos, esta sustitución puede provocar que el sistema no responda y que se pierda la compatibilidad con dispositivos USB.

Utilización de la utilidad de configuración

La utilidad de configuración es una herramienta de información y personalización preinstalada basada en la memoria ROM que puede utilizarse aunque el sistema operativo no esté funcionando o no se cargue.

Esta utilidad contiene información sobre el ordenador portátil y proporciona la configuración para el arranque, las contraseñas, los puertos, la presentación de la utilidad y otras preferencias.

Cómo abrir la utilidad de configuración

Para acceder a la mayoría de opciones:

1. Encienda o reinicie el ordenador portátil.
2. Antes de que se inicie Windows y cuando vea el mensaje F10=ROM Based Setup (Configuración por ROM) en la parte inferior izquierda de la pantalla, pulse **F10**.

En algunos modelos, deberá encender (en lugar de reiniciar) el ordenador portátil para acceder a la configuración de la contraseña del disco duro.

Desplazamiento y selecciones en la utilidad de configuración

Dado que la utilidad de configuración no está basada en Windows, no es compatible con la almohadilla táctil. El desplazamiento y la selección se realiza con las teclas.

- Para desplazarse, utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo o la tecla de **tabulación**.
- Para seleccionar un elemento, utilice las teclas de flecha y pulse **Intro**.
- Para cerrar una pantalla sin salir de la utilidad de configuración, pulse **Esc**.

En la parte inferior de la mayoría de las ventanas de submenú de la utilidad de configuración se muestra una guía para desplazarse y realizar selecciones. Si desea reducir el número de teclas que deben pulsarse, pulse <Alt> para activar la función de aceleración:

1. Mantenga pulsada la tecla **Alt**. La mayoría de los elementos de la pantalla tienen destacados una letra o un número.
2. Pulse la tecla que corresponda a la letra o al número resaltado del elemento que desee seleccionar.

Por ejemplo, para seleccionar un botón Aceptar de la pantalla, pulse **Alt**. Cuando se haya resaltado la "A", pulse **A**.

Restauración de las opciones predeterminadas de la utilidad de configuración

Para restablecer los valores predeterminados de la utilidad de configuración, seleccione el menú File (Archivo) > Restore Defaults (Restaurar valores predeterminados). Se conserva la información de identificación, entre la que se encuentran los datos de la versión de la ROM.

Cómo salir de la utilidad de configuración

Las opciones que permiten salir de la utilidad de configuración se encuentran en el menú File (Archivo). Si selecciona una de estas opciones, se abrirá Windows cuando salga de la utilidad de configuración.

- Para cerrar la utilidad y guardar los cambios realizados, seleccione Save changes and exit (Guardar cambios y salir).
- Para cerrar la utilidad sin guardar los cambios realizados, seleccione Ignore changes and exit (Ignorar cambios y salir).

Utilización de las utilidades de soporte

Si no puede solucionar un problema del ordenador portátil con esta guía ni con la información complementaria, incluida la guía *Solución de problemas* del CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación), póngase en contacto con HP.

Utilización de la ventana Ayuda y soporte técnico

Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico o pulse las teclas de acceso **Fn+F1**. La ventana Ayuda y soporte técnico permite consultar información sobre el uso del sistema operativo y acceder a las áreas de soporte de la página Web de HP.

La mayoría de las áreas de soporte están en varios idiomas, aunque algunos enlaces no están disponibles para algunas zonas. Puede utilizar los enlaces de la ventana Ayuda y soporte técnico para lo siguiente:

- Realizar una consulta en línea a un técnico del servicio de asistencia.
- Descargar las actualizaciones de software, los controladores y las utilidades más recientes para el ordenador portátil.
- Obtener información sobre el ordenador portátil, como especificaciones, documentos técnicos, publicaciones de asesoramiento al cliente y toda la documentación incluida con el ordenador portátil.

Utilización de los números de teléfono de asistencia

Obtención de los números de teléfono de asistencia

Para obtener una lista de los números de teléfono de asistencia al cliente, puede hacer lo siguiente:

- Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema. A continuación, en la parte inferior de la ventana Propiedades del sistema, seleccione el botón Información de soporte técnico.
- Consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para todo el mundo), incluido sólo en inglés con el ordenador portátil, para ponerse en contacto con un centro de atención al cliente de HP.

Preparación de la llamada al servicio de asistencia técnica

Para obtener una solución a un problema lo más rápido posible, disponga de la siguiente información cuando llame al servicio de asistencia técnica:

- El número de serie y la descripción del modelo, que se encuentran en las etiquetas que están adheridas al ordenador portátil.
- La fecha de compra que figura en la factura.
- Las condiciones en las que se ha producido el problema.
- Los mensajes de error que hayan aparecido en la pantalla.
- El número de versión y el número de registro del sistema operativo.
- Para ver el número de versión y el número de registro del sistema operativo, seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema > ficha General.
- La marca y el modelo de una impresora opcional.

Especificaciones

La información contenida en este apéndice puede resultar de utilidad si va a utilizar el ordenador portátil en otros países o en condiciones extremas.

Dimensiones del ordenador portátil

Dimensión	EE. UU.	Sistema métrico
Alto	1,24 pulgadas	3,15 cm
Ancho	14,06 pulgadas	35,7 cm
Largo	10 pulgadas	25,4 cm

Entorno operativo

Factor	EE. UU.	Sistema métrico
Temperatura		
En funcionamiento	De 50° a 95° F	De 10° a 35° C
En reposo	De -4° a 140° F	De -20° a 60° C
Humedad relativa (sin condensación)		
En funcionamiento	Del 10% al 90%	Del 10% al 90%
En reposo	Del 5% al 95%	Del 5% al 95%
Altitud máxima (sin presurizar)		
En funcionamiento	10.000 pies	3.048 m
En reposo	30.000 pies	9.144 m

Potencia nominal de entrada

El ordenador portátil utiliza alimentación de CC, que puede obtenerse a través de una fuente de alimentación de CA o de CC. Aunque el ordenador portátil puede utilizar alimentación procedente de una fuente autónoma de CC, HP recomienda utilizar siempre un adaptador de CA o un cable de CC facilitado o aprobado por HP.

El adaptador de CA suministrado por HP para el ordenador portátil acepta alimentación de CA con las especificaciones siguientes:

Potencia de entrada	Clasificación
Voltaje de funcionamiento	100–240 V CA a 1,7 A - 50–60 Hz
Corriente de funcionamiento	1,5 A rms
Intervalo de frecuencias de funcionamiento	De 50 a 60 Hz

El ordenador portátil puede emplear alimentación de CC con las especificaciones siguientes:

Potencia de entrada	Clasificación
Voltaje de funcionamiento	18,5 V CC a 3,5 A - 65 W
Corriente de funcionamiento	4,9 A

Este producto está diseñado para equipos de TI en Noruega con un voltaje entre fases que no supere los 240 V RMS.

Información sobre el entorno

Las especificaciones de este apéndice contienen información sobre la exposición del ordenador portátil a condiciones extremas.

- Para obtener más información sobre cómo almacenar las baterías, consulte el apartado "[Almacenamiento de la batería](#)" del capítulo 4.
- Para obtener información sobre los riesgos de exponer el ordenador portátil a los rayos del sol, la luz ultravioleta o campos magnéticos, consulte la guía *Mantenimiento, envío y desplazamientos* del CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

Índice

A

abrir el ordenador portátil 1–4

actualizaciones de software

descargar e instalar 9–5, 9–7

obtener 9–4

preparar 9–3

acuerdo de licencia de usuario

final 1–8

adaptador

CA 1–5, 2–17, 4–11

módem específico del

país 2–17, 7–3, 7–5

toma eléctrica específica

de Japón 2–17

adaptador de CA 4–11

conectar 1–5, 4–11

conector de alimentación 2–12

desconectar 4–11

identificar 2–17

adaptador de módem específico

de Japón 2–17

adaptador de módem específico

del país

condiciones de uso 7–3

conectar 7–5

identificar 2–17

advertencia de descarga

eléctrica 1–17

Agere 7–9

Agere Command Set

(*Advanced Users Only*) 2–19

ahorro de energía 4–17

algoritmo de compresión

de datos 7–2

alimentación

ahorro 4–2, 4–17

alimentación/modo de espera,

indicador luminoso 2–6

alternar entre CA y

batería 4–11

apagar el ordenador

portátil 1–10

botón 2–5

cable 2–16

conectar el ordenador portátil

a una fuente de alimentación

externa 1–5

conector de alimentación 2–12

controles 4–5

encender el ordenador

portátil 1–7

entrada nominal A–2

establecer preferencias 4–9

- procedimientos de apagado de emergencia 4-6
- procedimientos de hibernación 4-6
- procedimientos de modo de espera 4-7
- protección contra sobretensión 1-15
- situaciones de batería baja 4-12
- Véase también* baterías
- alimentación de CA 1-17, 4-11
- alimentación por batería
 - ahorrar 4-17
 - alternar 4-11
 - condiciones de uso 1-15, 4-4
 - hacer funcionar el ordenador portátil 4-11
 - situaciones de batería baja 4-12
- alimentación, cable
 - conectar 1-5
 - identificar 2-16
 - protección contra sobretensión 1-15
 - Véase también* cable
- alimentación/modo de espera, indicador luminoso 4-5
- almohadilla táctil
 - componentes 3-3
 - establecer preferencias 3-3
- altavoces externos 6-4
- altavoces internos 6-3
- antenas 2-4, 2-12
- apagar el ordenador portátil 1-10, 4-6
- aplicaciones. *Véase* software; actualizaciones de software
- asistencia al cliente 2-19, 9-15
- asistencia técnica 9-15
 - documentación del ordenador portátil 2-19
- AT, comandos 2-19, 7-9
- auriculares 6-4
- aviso de la FCC 1-17
- B**
- batería, indicador luminoso 2-6
- baterías
 - almacenar 4-16
 - calibrar 4-14
 - cargar 1-2, 1-6, 4-11
 - controlar la carga 4-12
 - cuándo extraer 4-3
 - daños de grabación en un CD o DVD 6-10
 - extraer 4-18
 - insertar 1-3
- BIOS (sistema básico de entrada y salida) 9-2
- Bloq Mayús, indicador luminoso 2-6
- Bloq Num
 - indicador luminoso 2-6
 - tecla 3-10
- bloqueo del sistema 1-10, 4-7
- botón de alimentación
 - cambiar la función 4-9
 - identificar 4-5
 - reiniciar 4-7
- botón de expulsión
 - PC Card 8-7
 - unidad óptica 5-7

botón de expulsión
 de PC Card 2-11
botón de suspensión 3-7, 4-9
botones
 alimentación 2-5
 almohadilla táctil 2-3, 3-3
 dispositivo
 inalámbrico 1-11, 2-6, 2-8
 expulsión de
 PC Card 2-11, 8-7
 volumen 2-7, 6-2
Véase también tecla; pestillo;
 pantalla, interruptor

C

CA, alimentación 1-17
cable
 adaptador de CA 1-5
 audio 6-5
 CC 2-12
 módem 2-9, 2-16, 7-2
 red 2-16, 7-11
 S-Video 6-5
 Véase también alimentación,
 cable
cable de alimentación
 conectar 1-5
 protección contra
 sobretensión 1-15
cable de CC 1-8, 2-12
cable de seguridad
 conectar 8-17
 ranura 2-12
cable de seguridad, conectar 8-17
calibración de la batería 4-14

CD

 arrancar desde 5-11
 CD-R frente a CD-RW 6-10
 copiar 6-9
 crear 6-9
 reproducir con el Reproductor
 de Windows Media 6-7
 reproducir con WinDVD 6-7
 Véase también soportes
 de unidad
CD de audio. *Véase* CD
CD de recuperación 2-18
certificación WiFi 1-13
Cisco Aironet, productos de
 WLAN 1-13
comandos AT 2-19, 7-9
comandos AT del módem
 Agere 7-9
comandos de teclas de acceso
 abrir Internet Explorer 3-6
 acceder a Ayuda y soporte
 técnico 3-6
 brillo de la pantalla 3-7
 comandos de soportes 3-8
 conmutar imagen 3-6
 guía de referencia rápida 3-5
 iniciar el modo
 de espera 3-7, 4-7
 iniciar la función de bloqueo
 rápido 3-7
compartimiento de la batería
 extraer la batería 4-18
 identificar 2-13
 insertar la batería 1-3
compartimiento de la unidad
 de disco duro
 identificar 2-13

- sustituir la unidad de disco
 - duro 5-11
 - compartimiento
 - de memoria 2-13, 8-11
 - concentrador USB 8-3
 - conductos de ventilación 2-10
 - conductos, ventilador 2-10, 2-14
 - conector
 - micrófono 2-8, 6-4
 - RJ-11 2-9, 7-3
 - RJ-45 2-9, 7-11
 - salida de audio 2-8, 6-4
 - S-Video 2-8, 2-9, 6-5
 - conector 1394 2-9
 - conector de acoplamiento,
 - cubierta 2-14
 - conector de alimentación
 - conectar 1-5
 - identificar 2-12
 - conector de micrófono 2-8
 - conector de red RJ-45
 - cable de red 2-16
 - conectar 7-11
 - identificar 2-9
 - conector de salida 2-8, 6-4
 - conector de salida de audio
 - conectar 6-4
 - identificar 2-8
 - conector paralelo 2-9
 - conector telefónico RJ-11
 - cable de módem 2-16
 - conectar 7-3
 - identificar 2-9
 - conectores
 - 1394 2-9
 - acoplamiento 2-14
 - alimentación 2-12
 - módem 2-9, 7-3
 - monitor externo 2-9
 - paralelo 2-9
 - puerto
 - de infrarrojos 2-12, 7-13
 - red 2-9, 7-10
 - unidad 5-3
 - USB 2-9, 8-3
 - configuración regional
 - DVD 6-8
 - módem 7-6
 - moneda, fecha, idioma,
 - hora 1-9
 - contraseñas 9-13
 - controladores, reinstalar 9-12
 - copia de seguridad del sistema 9-8
 - cumplimiento del estándar
 - IEC 60950 1-18
 - cumplimiento del estándar
 - IEEE 802.11 1-13
- D**
- descarga electrostática
 - (ESD) 5-3, 8-12
 - designación de unidad 5-2
 - desplazarse con el ordenador
 - portátil
 - configuración regional 1-9
 - configuraciones de país del módem 7-6
 - consideraciones sobre la temperatura de la batería 4-16
 - especificaciones
 - del entorno A-1

etiqueta de autorización
del módem 2–15
etiqueta de certificación
inalámbrica 2–15
número de serie 2–15
dimensiones del ordenador
portátil A–1
disco óptico. *Véase* CD; DVD
disco, disquete. *Véase también*
soportes de unidad
dispositivo Bluetooth 1–10
dispositivo de puntero 3–3
dispositivo de vídeo
conectar audio 6–5
conector de S-Video 6–5
encender y apagar 6–6
dispositivo inalámbrico
botón 1–11, 2–8
configurar 1–10
etiqueta de certificación 2–15
identificar 1–10
indicador luminoso 1–11, 2–6
dispositivos de seguridad de los
aeropuertos 5–3
dispositivos, reinstalar
controladores 9–12
DVD
arrancar desde 5–11
configuración regional 6–8
reproducir con WinDVD 6–7
Véase también soportes de
unidad
DVD y CD de vídeo. *Véase* CD;
DVD

E

Easy CD Creator
características 6–9
CD Copier, condiciones
de uso 6–9
configuración 6–12
DirectCD, condiciones
de uso 6–9
formatos 6–11
obtener 6–9
preliminares para el uso 6–10
solicitud del lector UDF 6–11
unidad de origen frente a
unidad de destino 6–10
el sistema no responde,
procedimientos de apagado
de emergencia 1–10, 4–6
encender el ordenador
portátil 1–7, 4–6
ESD (descarga electrostática)
5–3, 8–12
especificaciones
dimensiones A–1
entorno operativo A–1
módem 7–2
potencia nominal
de entrada A–2
red 7–10
especificaciones de altitud A–1
especificaciones de humedad A–1
especificaciones del entorno A–1
especificaciones del entorno
operativo A–1
etiqueta
autorización del módem 2–15
certificación inalámbrica 2–15

- certificado de autenticidad de
Microsoft 2-15, 9-11
- identificación
del producto 2-15
- sistema 2-15
- etiqueta del certificado de
autenticidad 2-15, 9-11
- etiqueta del sistema 2-15
- externo, monitor
 - conectar 8-2
 - conector de monitor
externo 2-9
 - conmutar pantalla 3-6

F

- FDD (unidad de disquete) 5-2
- fecha, establecer 1-9
- formatos de moneda,
establecer 1-9

G

- guía *Avisos sobre reglamentación
y seguridad* 2-19
- Guía de seguridad y
comodidad* 1-17, 2-19
- guía *Mantenimiento, envío
y desplazamientos* 2-19

H

- hibernación
 - cambiar la configuración
durante 4-2
 - condiciones de uso 4-2
 - controles e indicadores 4-5
 - definición 4-2
 - establecer preferencias 4-9

- evitar durante la reproducción
de soportes 5-10
- identificar 5-11
- iniciar 2-5, 4-8
- inicio durante una situación
de batería muy baja 4-13
- salir 4-8
- hora, establecer 1-9

I

- IDE (Integrated Drive
Electronics), indicador
luminoso 5-5
- identificar componentes
 - adicionales 2-16
 - pantalla 2-2
- idioma
 - elegir durante
la configuración 1-8
 - seleccionar teclado 1-9
- idioma del teclado 1-9
- indicadores luminosos
 - alimentación/
modo de espera 2-6
 - batería 2-6
 - Bloq Mayús 2-6
 - Bloq Num 3-10
 - dispositivo inalámbrico
1-11, 2-6
 - silencio 2-6
 - unidad de disco duro 2-6
 - unidad IDE 5-5
- información reglamentaria
 - aviso 1-17
 - etiqueta de autorización
del módem 2-15

- etiqueta de certificación
 - inalámbrica 2–15
- etiqueta del sistema 2–15
- guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* 2–19
- infrarrojos, puerto 2–12, 7–13
- International Telecommunications Union (ITU) 7–2
- interruptor de la pantalla 2–5
 - cambiar la función 4–9
 - función predeterminada 4–6
 - identificar 4–5
- InterVideo WinDVD
 - gestionar la configuración regional 6–8
 - mensaje de error 6–7
 - reproducir DVD y CD de vídeo 6–7
- ITU (International Telecommunications Union) 7–2
- L**
- lector UDF 6–11
- M**
- marcación, modo 7–7
- Medidor de energía 4–12
- memoria
 - aumentar la memoria RAM 8–11
 - compartimiento 2–13
 - módulo, extraer o insertar 8–12
 - módulos compatibles 8–11
 - visualizar la cantidad 8–11
- memoria flash, tarjeta 8–8
- mensaje de error
 - no hay tono para marcar 7–8
 - no se permite la reproducción del contenido procedente de esta región 6–7
- mensaje de error que indica que no hay tono para marcar 7–8
- micrófono, conectar 6–4, 8–2
- Microsoft, etiqueta del certificado de autenticidad 2–15
- modelo de ordenador portátil, familia, tipo y número de serie 9–3
- modelo, identificar ordenador portátil 9–3
- módem
 - adaptador específico del país 2–17
 - Agere Command Set (Advanced Users Only)* 2–19
 - cable 2–16
 - conectar 7–3
 - configuraciones de país 7–6
 - Directrices para los comandos del módem (sólo para usuarios avanzados)* 2–19
 - especificaciones 7–2
 - etiqueta de autorización 2–15
 - protección antivirus 1–16
 - solución de problemas de conexión durante un viaje 7–7
 - velocidad 7–2
- modo de espera
 - alimentación/modo de espera, indicador luminoso 2–6
 - controles e indicadores 4–5

- establecer preferencias 4–9
- evitar durante la reproducción de soportes 5–10
- evitar durante una transmisión por infrarrojos 7–15
- iniciar 3–7, 4–7
- inicio durante una situación de batería muy baja 4–13
- salir 4–7
- modo de marcación 7–7
- modo de suspensión. *Véase* modo de espera
- monitor externo
 - conectar 8–2
 - conector 2–9
 - conmutar imagen 3–6

N

- Norton AntiVirus 2003 1–16
- NTSC, formato de televisor 6–6
- número
 - clave del producto 2–15
 - serie 2–15
- número de clave del producto 2–15
- número de serie del ordenador portátil 2–15, 9–3
- números de teléfono, servicio y soporte 9–15

O

- orden de arranque 5–11

P

- PAL y PAL-M, formatos de televisor 6–6
- pantalla interna

- abrir 1–4
- brillo 3–7
- conmutar imagen 3–6
- pantalla, interruptor 2–5
- PC Card
 - configurar 8–5
 - detener 8–7
 - funciones 8–5
 - insertar y extraer 8–6
 - tipos disponibles 8–5
- pestillo
 - fijación de la batería 4–19
 - liberación de la batería 2–13
 - liberación de la pantalla 2–2
 - Véase también* botones; pantalla, interruptor
- pestillo de liberación
 - baterías 2–13
 - pantalla 2–2
- pestillo de liberación de pantalla 2–2
- pestillos de fijación de la batería 4–19
- Preboot eXecution Environment (PXE) 7–12
- precargadas, utilidades
 - Véase también* software
- precargadas, utilidades instalación y configuración inalámbrica de HP 1–13
- instalar 1–9
- mostrar descripciones 1–9
- procedimientos de apagado 1–10, 4–6
- procedimientos de apagado de emergencia 1–10, 4–7

productos de WLAN de Cisco
 Aironet 1–13
programa Cisco Compatible
 Extension 1–13
proyector
 conectar 2–9, 8–2
 conmutar pantalla 3–6
puerto de infrarrojos 2–12, 7–13
PXE (Preboot eXecution
 Environment) 7–12

R

RAM (memoria de acceso
 aleatorio) 8–11
ranura
 cable de seguridad 2–12
 memoria 8–11
 PC Card 2–11
 tarjeta SD 8–8
ratón externo
 conectar 8–2
 conectores USB 2–9
red
 cable 2–16
 conectar 7–11
 conector RJ-45 2–9
 especificaciones 7–10
 velocidad 7–10
reiniciar (procedimientos
 de apagado de
 emergencia) 1–10, 4–6
reparar el sistema operativo 9–9
reproducción automática 5–9
reproductor de vídeo
 conectar 6–5
 conector de salida de audio
 función 6–4

Reproductor de Windows Media
 acceder mediante el botón
 de audio digital 6–7
 utilizar con CD de audio
resolución de la pantalla 1–10
restaurar software 2–18
RJ-11, conector telefónico
 cable de módem 2–16
 conectar 7–3
 identificar 2–9

ROM

 definición 9–2
 descargar e instalar 9–5
 determinar la versión
 actual 9–3
 obtener actualizaciones 9–4

RomPq, descargar 9–4

S

seguridad, cable 8–17
serie del ordenador portátil 9–3
servicios de tarjetas y zócalos,
 PC Card 8–5
servicios de zócalos, PC Card 8–5
sistema bloqueado
 procedimientos de apagado
 de emergencia 1–10, 4–6
sistema operativo
 apagar 4–6
 cargar 4–6
 instalar una versión
 comercial 9–13
Microsoft, etiqueta
 del certificado
 de autenticidad 2–15
número de clave
 del producto 2–15

- reinstalar 9–9
 - reparar 9–9
 - sistema, bloqueo 2–5
 - situación de batería muy baja 4–13
 - situaciones de batería baja
 - identificar 4–13
 - SoftPaq
 - descargar e instalar 9–7
 - descripción 9–4
 - software
 - actualizar el software
 - precargado 9–2
 - configuración regional 1–9
 - Easy CD Creator 6–9
 - infrarrojos 7–13
 - instalar opcional 1–9
 - lector UDF 6–11
 - Medidor de energía 4–12
 - módem 7–6
 - Norton AntiVirus 2003 1–16
 - protección antivirus 1–16
 - red 7–12
 - reinstalar 9–9, 9–12
 - reparar 9–9
 - reproducción automática 5–9
 - Reproductor de Windows
 - Media 6–7
 - restaurar 2–18
 - RomPaq 9–4
 - SoftPaq 9–4
 - utilidad de configuración 9–13
 - ventana Ayuda y soporte
 - técnico 9–15
 - WinDVD 6–7
 - software antivirus 1–16
 - software de habilitación,
 - PC Card 8–5
 - solución de problemas
 - conexión con el módem durante un viaje 7–7
 - guía *Solución de problemas* 2–19
 - soportes de unidad
 - cancelar la reproducción automática 5–9
 - insertar y extraer un CD o DVD 5–6
 - precauciones 5–4
 - repercusión de la seguridad de los aeropuertos 5–3
 - tipos y términos 5–2
 - visualizar el contenido 5–9
 - S-Video
 - conector 2–9
 - conexiones 6–5
- T**
- tarjeta de RAM flash 8–8
 - tarjeta multimedia 8–8
 - tarjeta SD 8–8
 - tarjeta. *Véase* memoria, módulos compatibles; PC Card; tarjeta SD
 - tecla
 - aplicaciones 2–4
 - Bloq Num 3–10
 - Fn 2–4
 - función (F1, F2, etc.) 2–4
 - logotipo de Windows 2–4
 - teclado numérico 2–4, 3–9
 - teclas de acceso 3–4
 - Véase también* botones;
 - pestillo; pantalla, interruptor
 - tecla de aplicaciones 2–4
 - tecla del logotipo de Windows 2–4

tecla Fn

- cambiar la función de modo de espera 4–9
- función de las teclas de acceso 3–4
- función de modo de espera 4–5
- función del dispositivo de vídeo 6–6
- funciones del teclado numérico 3–10
- identificar 2–4

teclado numérico 3–9

teclas de acceso

- cambiar la función de Fn+F5 4–9
- guía de referencia rápida 3–5
- identificar 3–4
- procedimientos 3–6

teclas de acceso de soportes 3–8

teclas de función 2–4, 3–4

televisor

- cambiar el formato de color 6–6
- conectar audio 6–4
- conectar vídeo 6–5

temperatura

- almacenamiento de la batería 4–16
- especificaciones A–1
- superficie del ordenador portátil 1–18

tormenta eléctrica, medidas de seguridad 1–15

conector 1394 2–9

U

unidad de CD. *Véase* unidades

unidad de disco duro interna

- definición 5–2
- espacio requerido para el archivo de hibernación 8–11
- sustituir 5–11
- tornillos de sujeción 5–12, 5–15
- visualizar la cantidad de espacio libre 8–11

Véase también unidades

unidad de DVD. *Véase* unidades

unidad óptica

- evitar el modo de espera y la hibernación mientras se utiliza 5–10
- identificar 2–11
- orden de arranque 5–11

Véase también unidades

unidad, designación 5–2

unidad, soportes

- cancelar la reproducción automática 5–9
 - insertar y extraer un CD o DVD 5–6
 - precauciones 5–4
 - repercusión de la seguridad de los aeropuertos 5–3
 - tipos y términos 5–2
 - visualizar el contenido 5–9
- Véase también* unidades

unidades

- añadir al sistema 5–4
- arrancar desde 5–11
- enviar 5–3

- evitar el modo de espera y la hibernación mientras se utiliza la unidad óptica 5–10
 - indicador luminoso de la unidad IDE 5–5
 - insertar y extraer soportes 5–6
 - repercusión de la seguridad de los aeropuertos 5–3
 - tipos y términos 5–2
 - USB 8–3
 - Véase también* unidad de disco duro interna
 - USB
 - conectores, identificar 2–9
 - dispositivos, conectar 8–3
 - utilidad de configuración 9–13
 - utilidad de restauración del sistema 9–8
 - utilidades precargadas
 - dispositivo Bluetooth 1–12
 - mostrar descripciones 1–9
 - utilidad de instalación y configuración de HP para dispositivos de LAN inalámbrica 1–14
- V**
- ventana Ayuda y soporte técnico 3–6, 9–15
 - ventilador, conductos 2–10, 2–14
 - virus informáticos 1–16
 - volumen, ajustar 6–2
- W**
- WiFi, certificación 1–13
 - Windows Media, Reproductor 6–7
 - Windows, tecla de aplicaciones 2–4
 - WinDVD
 - gestionar la configuración regional 6–8
 - mensaje de error 6–7
 - reproducir DVD y CD de vídeo 6–7
 - WLAN, productos de Cisco Aironet 1–13

© 2003 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Microsoft y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. El logotipo de SD es una marca comercial.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin notificación previa. Las únicas garantías para los productos y servicios de HP están estipuladas en las declaraciones expresas de garantía que acompañan a dichos productos y servicios. La información contenida en este documento no debe interpretarse como una garantía adicional. HP no se hace responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o de edición que pueda contener este documento.

Guía de introducción y referencia

Serie Notebook de HP

Primera edición: septiembre de 2003

Número de referencia: zt3000

Referencia: 345561-071